

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 260

Volum 51

30 ta' Settembru 2008

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 954/2008 tal-25 ta' Settembru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 682/2007 li jimponi dazju ta' l-anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċertu qamh helu bil-qalba, ippreparat jew ippreservat, u li joriġina mit-Tajlandja** 1
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 955/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 6
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 956/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jemenda l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, il-kontroll u l-eradikazzjoni ta' ċerti enċefalopatiji spongiformi li tinxtered ⁽¹⁾** 8
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 957/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jidderoga għall-perjodu tal-kwoti 2008/2009 mir-Regolament (KE) Nru 616/2007 dwar il-ftuħ u l-mod ta' ġestjoni tal-kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur li joriġina mill-Brazil, it-Tajlandja u pajjiżi terzi oħra** 12

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi ⁽¹⁾** 13

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

III *Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE*

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

- ★ **Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/761/PESK tad-29 ta' Settembru 2008 li gġedded il-Pożizzjoni Komuni 2004/694/PESK dwar iżjed miżuri b'sostenn għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex Jugoslavja (ICTY) 60**
-

Nota lill-qarrej (Ara paġna 3 tal-qoxra)



I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 954/2008

tal-25 ta' Settembru 2008

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 682/2007 li jimponi dazju ta' l-anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċertu qamh helu bil-qalba, ippreparat jew ippreservat, u li jorigina mit-Tajlandja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

B. L-INVESTIGAZZJONI PREŻENTI

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikulari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. IL-MIŻURI FIS-SEHH

(1) Bir-Regolament (KE) Nru 682/2007 ⁽²⁾ (ir-"Regolament definittiv"), il-Kunsill impona dazju ta' l-anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet fil-Komunità ta' ċertu qamh helu bil-qalba, ippreparat jew ippreservat, u li jorigina mit-Tajlandja ("il-prodott ikkonċernat"), normalment iddikjarat fil-kodiċijiet tan-NM ex 2001 90 30 u ex 2005 80 00. Minhabba l-ghadd kbir ta' partijiet li kkooperaw, matul l-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri ġie magħżul kampjun ta' produtturi esportaturi Tajlandiżi.

(2) Il-kumpanji magħżula ngħataw ir-rati individwali tad-dazju stabbiliti matul l-investigazzjoni. Dazju ta' 12,9 % li japplika mal-pajjiż kollu, ibbażat fuq il-margini ta' dumping b'piz differenzjat tal-partijiet li kienu fil-kampjun, kien impost fuq il-kumpanji l-oħra kollha.

(3) Fit-30 ta' Awwissu 2007, wara l-impożizzjoni ta' miżuri definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' qamh helu li jorigina mit-Tajlandja, Kuiburi Fruit Canning Co., Limited ("Kuiburi" jew "il-kumpanija"), produttur esportatur, li ma ntgħazlitx fil-kampjun iżda li pprovdiet lill-Kummissjoni twegiba bi kwestjonarju shih u li kienet talbet eżaminazzjoni individwali, ipprezentat applikazzjoni fil-Qorti tal-Prim'Istanza. F'din l-applikazzjoni, il-kumpanija qalet li kellha ssirilha eżaminazzjoni individwali.

(4) Mingħajr hsara għall-pożizzjoni li l-istituzzjonijiet tal-Komunità se jiehdu jekk din il-kawża titkompla mill-applikant, il-Kummissjoni ddeċidiet fuq inizjattiva proprja li tibda ftuh parzjali mill-ġdid tal-investigazzjoni dwar l-anti-dumping ⁽³⁾. Il-ftuh mill-ġdid kien limitat fl-ambitu għall-eżaminazzjoni ta' dumping safejn hi kkonċernata l-Kuiburi.

(5) Il-Kummissjoni uffiċjalment avżat lil Kuiburi, lir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur u lill-industrija Komunitarja, dwar il-ftuh parzjali mill-ġdid tal-investigazzjoni. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jressqu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u li jinstemgħu.

(6) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni mogħtija minn Kuiburi li dehrilha li kienet neċessarja għad-determinazzjoni ta' dumping u għamlet żjara ta' verifika fil-bini tal-kumpanija.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 159, 20.6.2007, p. 14.

⁽³⁾ ĠU C 7, 12.1.2008, p. 21.

- (7) Kif stabbilit fir-Regolament definittiv, l-investigazzjoni ta' dumping kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2005 sal-31 Diċembru 2005 ("il-perjodu ta' investigazzjoni" jew "PI").

C. IR-RIŻULTATI

1. Dumping

- (8) Il-metodoloġija użata għall-kalkolu ta' dumping kienet l-istess bhal dik applikata għall-kumpaniji li ttiehdu bhala kampjun, kif deskritt fil-premessi (21)-(36) tar-Regolament (KE) Nru 1888/2006 ⁽¹⁾ (ir-"Regolament proviżorju"), u kkonfermat fir-Regolament definittiv.

Valur normali

- (9) Għad-determinazzjoni tal-valur normali, il-Kummissjoni l-ewwel stabbiliet jekk it-total tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili kienx rappreżentattiv meta mqabbel mal-bejgħ totali tal-kumpanija fl-esportazzjoni lejn il-Komunità. Skont l-Artikolu 2(2), l-ewwel sentenza, tar-Regolament bażiku, il-bejgħ domestiku tal-prodott simili hu kkunsidrat li hu rappreżentattiv jekk il-volum tal-bejgħ domestiku tal-kumpanija jaqbeż 5 % tal-bejgħ totali ta' esportazzjoni lejn il-Komunità.
- (10) Ġie stabbilit li l-prodott simili assolutament ma nbieghx fis-suq domestiku. Għalhekk, il-valur normali kellu jkun maħdum skont l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku. Il-valur normali ġie maħdum billi ġie miżjud mal-ispiza ta' manifattura ta' kull tip esportata lejn il-Komunità, ikkorregut fejn kien il-każ, ammont raġonevoli għall-ispejjeż tal-bejgħ, flimkien ma' daww ġenerali u amministrattivi (SG&A), u l-profit. Bhalma ġara fl-investigazzjoni oriġinali, ġie deċiż li l-ispejjeż tal-bejgħ, flimkien ma' daww ġenerali u amministrattivi (SG&A), u l-profit, ma jgħux stabbiliti abbażi tal-Artikolu 2(6)(a) tar-Regolament bażiku, minhabba li kienet wahda biss il-kumpanija minn daww inklużi fil-kampjun li kellha bejgħ domestiku rappreżentattiv għal dak il-prodott simili. Għaldaqstant, anke b'konformità ma' dak li kien sar fl-investigazzjoni oriġinali, l-ispejjeż tal-bejgħ, flimkien ma' daww ġenerali u amministrattivi (SG&A), u l-profit, kienu ddeterminati skont l-Artikolu 2(6)(b) billi Kuiburi kellha bejgħ rappreżentattiv, fil-proċess ordinarju ta' kummerċ, tal-istess kategorija ġenerali ta' prodotti.

- (11) L-ispejjeż ta' manifattura kif ukoll daww ta' SG&A rrapportati, nstabu li kienu anqas milli fil-fatt kienu u ġew ikkorreguti qabel ma ntużaw biex jiġi maħdum il-valur normali.

- (12) Wara r-rivelazzjoni tal-fatti u tal-konsiderazzjonijiet essenzjali li jiffurmaw il-bażi tar-riżultati f'dan il-proċediment, il-kumpanija Kuiburi sostniet li meta wiehed jiġi biex jiddetermina l-valur normali, l-ammonti tal-ispejjeż tal-bejgħ, flimkien ma' daww ġenerali u amministrattivi (SG&A), u l-profit, għandhom ikunu stabbiliti skont l-Artikolu 2(6)(c) tar-Regolament bażiku. Il-kumpanija argumentat li l-Artikolu 2(6)(b) ma setax jintuża minhabba li l-bejgħ domestiku ta' prodotti oħrajn (i) kien jinkludi l-prodotti mhux fil-bott u (ii) f'kull każ, ma kienx rappreżentattiv. Fejn jidhol l-ewwel argument, id-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat ma tinkludix xi tip speċifiku ta' reċipjent u għaldaqstant ma hijiex limitata għal prodotti ppakkjati fil-bott. B'analoġija, l-istess jgħodd għall-istess kategorija ġenerali ta' prodotti. Fejn jidhol it-tieni argument, ta' min jinnota li l-limitu ta' 5 % li hemm referenza għalih fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku jservi biex jiddetermina r-rappreżentattività tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili (kif imqabbel mal-bejgħ tal-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità). Mhuwiex meħtieġ, għall-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6)(b), li l-bejgħ tal-istess kategorija ġenerali ta' prodotti tkun tirrappreżenta aktar mil-limitu ta' 5 %. F'kull każ, il-bejgħ tal-istess kategorija ġenerali ta' prodotti li tagħmel il-kumpanija kif imqabbel mal-bejgħ tal-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità, huwa sinifikanti hafna u, għaldaqstant, rappreżentattiv. Fid-dawl ta' dan t'hawn fuq, l-argumenti tal-kumpanija ma jistgħux jiġu aċċettati u huwa kkonfermat li l-ispejjeż tal-bejgħ, flimkien ma' daww ġenerali u amministrattivi (SG&A), u l-profit, huma stabbiliti skont l-Artikolu 2(6)(b) tar-Regolament bażiku.

- (13) Il-kumpanija Kuiburi iddikjarat li jekk l-ispejjeż tal-bejgħ, flimkien ma' daww ġenerali u amministrattivi (SG&A), u l-profit, kienu stabbiliti skont l-Artikolu 2(6)(b) tar-Regolament bażiku, ried isir livell ta' agġustament ta' kummerċ fuq il-profit użat biex jiġi ddeterminat il-valur normali minhabba li din tbiġh prodotti bil-marka ta' bejjieġh bl-imnut lill-KE u tahlita ta' prodotti bil-marka tagħhom infushom u b'dik ta' bejjieġh bl-imnut domestikament. F'dan ir-rigward, huwa importanti li wiehed jinnota li l-kumpanija Kuiburi kienet allokat il-kost tal-bejgħ abbażi tal-fatturat. Konsegwentement, l-ispejjeż tal-bejgħ, flimkien ma' daww ġenerali u amministrattivi (SG&A), u l-profit, ammontaw għall-istess livell totali fil-każ tal-bejgħ tat-tipi kollha ta' prodott għas-swieq kollha u l-figuri tal-profit li kienu rrapportati kienu jirriflettu biss xi varjazzjoni żgħira fl-ispejjeż ta' SG&A. Għaldaqstant, ma setax ikun stabbilit li l-figuri rrapportati kienu jirriflettu differenzi fil-livell ta' kummerċ. Bhala konsegwenza, mhu awtorizzat ebda agġustament ta' livell fil-kummerċ fuq il-profit, u l-argument tal-kumpanija Kuiburi mhux aċċettat.

Il-prezz tal-esportazzjoni

- (14) Il-bejgħ kollu tal-kumpanija sar direttament lill-klijenti mhux relatati fil-Komunità. Għal dak il-bejgħ, il-prezz tal-esportazzjoni kien stabbilit skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku, abbażi tal-prezzijiet li fil-fatt thallsu jew li huma pagabbli minn dawn il-klijenti indipendenti fil-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU L 364, 20.12.2006, p. 68.

Il-paragun

(15) Il-paragun bejn il-valur normali u l-prezz għall-esportazzjoni sar abbażi tal-hruġ mill-fabbrika. Sabiex jiġi żgurat paragun ġust, tqiesu, skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku, id-differenzi fil-fatturi li jaffettwa l-paragun tal-prezzijiet. Fejn applikabbli u ġġustifikat, inghataw konċessjonijiet għad-differenzi fl-ispejjeż għat-trasport, l-ipproċessar tal-ordni, il-kummissjonijiet, u l-kreditu.

(16) L-ispejjeż ta' SG&A użati biex jiġi maħdum valur normali skont il-metodoloġija ddefinita hawn fuq, inkludew l-ispejjeż għall-kummissjonijiet. Għalhekk, għalkemm ma saret ebda talba f'dan ir-rigward, sar aġġustament ex-officio fil-valur normali skont l-Artikolu 2(10)(e) biex jitnaqqsu l-ispejjeż ta' SG&A bl-ammont tal-ispejjeż li saru fir-rigward tal-kummissjonijiet.

Il-marġini ta' dumping

(17) Il-marġini ta' dumping ta' Kuiburi ġie stabbilit abbażi ta' tqabbil ta' valur normali b'piz differenzjat ma' prezz tal-esportazzjoni b'piz differenzjat, skont l-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

(18) Il-paragun wera li kien hemm dumping. Il-marġini ta' dumping b'piz differenzjat stabbilit għall-kumpanija, espress bhala perċentwali tal-prezz tas-CIF mal-fruntiera Komunitarja, jammonta għal 14,3 %.

2. Livell ta' eliminazzjoni ta' hsara

(19) Skont l-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, il-livell tal-miżura tal-anti-dumping għandu jkun biżżejjed biex jelimina l-hsara lill-industrija tal-Komunità kkawżata mill-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping, minghajr ma jinqabeż il-marġini ta' dumping misjub. Il-kalkolu tal-prezz li jelimina l-hsara ġie deskritt fil-premessi (120)-(122) tar-Regolament proviżorju.

(20) Iz-zieda mehtieġa fil-prezz imbagħad giet iddeterminata fuq bażi ta' paragun, għal kull tip ta' prodott, tal-prezz tal-importazzjoni b'piz differenzjat, kif stabbilit għall-kalkoli tal-bejgħ bi prezz aktar baxx minn dak tas-suq, bil-prezz li jelimina l-hsara tal-prodott simili mibjugħ mill-industrija Komunitarja fis-suq tal-Komunità. Kull differenza li tirriżulta minn dan il-paragun giet imbagħad espressa bhala perċentwali tal-prezz tal-valur totali tas-CIF mal-fruntiera Komunitarja.

(21) Il-paragun tal-prezzijiet ta' hawn fuq wera marġini ta' hsara ta' 17,5 %.

D. IL-MODIFIKA TAL-LISTA TA' KUMPAJJI LI JGAWDU MINN RATI INDIVIDWALI TAD-DAZJU

(22) Fid-dawl tar-riżultati tal-investigazzjoni, hu kkunsidrat li dazju ta' l-anti-dumping definittiv għandu jiġi impost fuq l-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mill-kumpanija fil-livell tal-marġini misjub ta' dumping, iżda, skont l-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, dan ma għandux ikun oġġet tal-marġini ta' hsara stabbilit għal Kuiburi u ppreżentat fil-premissa (21).

(23) Għaldaqstant, id-dazju ta' l-anti-dumping applikabbli għall-prezz tas-CIF mal-fruntiera tal-Komunità għandu jkun ta' 14,3 %. Billi, skont il-premissa (57) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 682/2007, id-dazju għall-kumpaniji li ma jikkooperawx fl-investigazzjoni għandu jiġi stabbilit fil-livell tal-oghla dazju li jrid jiġi impost fuq il-kumpaniji li kkooperaw fl-investigazzjoni, dan id-dazju issa hu ta' 14,3 %. Madankollu, minhabba li l-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni ma kellux bhala l-ghan tiegħu li jinkludi lill-kumpanija Kuiburi fil-kampjun, iżda li jagħmel eżaminazzjoni individwali tal-kumpanija Kuiburi abbażi tal-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku, ma jkunx xieraq li jiġi kkalkulat mill-ġdid id-dazju għall-fabrikanti imniżżla fl-Anness I.

(24) Il-kumpanija Kuiburi u l-industrija Komunitarja ġew infurmati bir-riżultati tal-investigazzjoni u kellhom l-opportunità li jibagħtu l-kummenti tagħhom,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 682/2007 għandu jinbidel kif ġej:

"2. Ir-rata tad-dazju ta' l-anti-dumping definittiv applikabbli għall-prezz nett u hieles mal-fruntiera Komunitarja, qabel id-dazju, tal-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 u manifatturati mill-kumpaniji mniżżla hawn taht għandha tkun kif ġej:

Kumpanija	Dazju ta' l-anti-dumping (%)	Il-kodiċi addizzjonali TARIC
Karn Corn Co, Ltd., 68 Moo 7 Tambol Saentor, Thamaka, Kanchanaburi 71130, it-Tajlandja	3,1	A789

Kumpanija	Dazju ta' l-anti-dumping (%)	Il-kodiċi addizzjonali TARIC
Kuiburi Fruit Canning Co., Ltd., 236 Krung Thon Muang Kaew Building, Sirindhorn Rd., Bangplad, Bangkok 10700, it-Tajlandja	14,3	A890
Malee Sampran Public Co., Ltd., Abico Bldg. 401/1 Phaholyothin Rd., Lumlookka, Pathumthani 12130, it-Tajlandja	12,8	A790
River Kwai International Food Industry Co., Ltd., 52 Thaniya Plaza, 21st. Floor, Silom Rd., Bangrak, Bangkok 10500, it-Tajlandja	12,8	A791
Sun Sweet Co., Ltd., 9 M. 1, Sanpatong, Chiangmai, it-Tajlandja 50120	11,1	A792
Il-produtturi elenkati fl-Anness I	12,9	A793
Il-kumpaniji l-oħra kollha	14,3	A999"

Artikolu 2

L-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 682/2007 għandu jinbidel kif ġej:

"ANNEX I

Lista tal-manufatturi li jikkooperaw imsemmija fl-Artikolu 1(2) taht il-kodiċi addizzjonali TARIC A793:

Isem	Indirizz
Agro-on (Thailand) Co., Ltd.	50/499-500 Moo 6, Baan Mai, Pakkret, Monthaburi 11120, Thailand
B.N.H. Canning Co., Ltd.	425/6-7 Sathorn Place Bldg., Klongtong, Klongsan, Bangkok 10600, Thailand
Boonsith Enterprise Co., Ltd.	7/4 M.2, Soi Chomthong 13, Chomthong Rd., Chomthong, Bangkok 10150, Thailand
Erawan Food Public Company Limited	Panjathani Tower 16th floor, 127/21 Nonsee Rd., Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand
Great Oriental Food Products Co., Ltd.	888/127 Panuch Village, Soi Thanaphol 2, Samsen-Nok, Huaykwang, Bangkok 10310, Thailand
Lampang Food Products Co., Ltd.	22K Building, Soi Sukhumvit 35, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110, Thailand
O.V. International Import-Export Co., Ltd.	121/320 Soi Ekachai 66/6, Bangborn, Bangkok 10500, Thailand
Pan Inter Foods Co., Ltd.	400 Sunphavuth Rd., Bangna, Bangkok 10260, Thailand
Siam Food Products Public Co., Ltd.	3195/14 Rama IV Rd., Vibulthani Tower 1, 9th Fl., Klong Toey, Bangkok, 10110, Thailand
Viriyah Food Processing Co., Ltd.	100/48 Vongvanij B Bldg, 18th Fl, Praram 9 Rd., Huay Kwang, Bangkok 10310, Thailand
Vita Food Factory (1989) Ltd.	89 Arunammarin Rd., Banyikhan, Bangplad, Bangkok 10700, Thailand"

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u għandu jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 25 ta' Settembru 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

B. HORTEFEUX

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 955/2008**tad-29 ta' Settembru 2008****li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-30 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MK	30,0
	TR	95,0
	ZZ	62,5
0707 00 05	JO	156,8
	TR	88,7
	ZZ	122,8
0709 90 70	TR	110,1
	ZZ	110,1
0805 50 10	AR	69,9
	EG	71,4
	TR	110,6
	UY	80,9
	ZA	84,6
	ZZ	83,5
0806 10 10	TR	122,8
	US	159,1
	ZZ	141,0
0808 10 80	CL	107,8
	CN	71,3
	NZ	106,0
	US	115,6
	ZA	91,6
	ZZ	98,5
0808 20 50	CN	74,0
	TR	137,4
	ZA	92,5
	ZZ	101,3
0809 30	TR	132,4
	US	170,9
	ZZ	151,7
0809 40 05	IL	102,9
	TR	78,6
	XS	53,9
	ZZ	78,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 956/2008

tad-29 ta' Settembru 2008

li jemenda l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabblixxi regoli għall-prevenzjoni, il-kontroll u l-eradikazzjoni ta' ċerti enċefalopatiji sponġiformi li tinxtered

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabblixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 li jstabblixxi regoli għall-prevenzjoni, il-kontroll u l-eradikazzjoni ta' ċerti enċefalopatiji sponġiformi li jinxterdu⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 7(3), l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 23 u l-Artikolu 23a(d) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 jistabblixxi regoli għall-prevenzjoni, il-kontroll u l-eradikazzjoni ta' enċefalopatiji sponġiformi li tinxtered (TSEs) fl-annimali. Huwa japplika għall-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' annimali hajjin u prodotti li ġejjin mill-annimali u f'ċerti każijiet speċifiċi għall-esportazzjoni tagħhom.
- (2) L-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jistipula li l-għalf lir-ruminanti bi proteina ġeja mill-annimali huwa pprojbit. Madankollu, l-Artikolu 7(3) ta' dan ir-Regolament jipprevedi deroga minn din il-projbizzjoni għall-għalf liż-żgħar ta' l-annimali ta' l-ispeċi tar-ruminanti bi proteini ġejjin mill-hut, soġġetta għal ċerti kundizzjonijiet. Dawk il-kundizzjonijiet jinkludu valutazzjoni xjentifika tal-htigijiet tad-dieta taż-żgħar tar-ruminanti u valutazzjoni ta' l-aspetti ta' kontroll ta' deroga bhal din.
- (3) Il-Parti II ta' l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tistipula d-derogi mill-projbizzjoni previsti fl-Artikolu 7(1) ta' dan ir-Regolament u l-kundizzjonijiet speċifiċi għall-applikazzjoni ta' derogi bhal dawn.
- (4) Fl-24 ta' Jannar 2007 l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel adottat opinjoni dwar il-valutazzjoni tar-riskji għas-saħħa fl-għalf tar-ruminanti tat-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut fir-rigward tar-riskju tat-TSE. L-opinjoni kkonkludiet li r-riskju ta' TSE fil-hut, sew jekk mitmugħ direttament jew permezz ta' l-amplifikazzjoni

ta' infettività huwa minimu. Din sabet ukoll li jekk hemm xi riskju ta' TSE fit-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut dan jista' jiġi mill-għalf ta' mammiferi li jkun intemgħa reċentement lil dan il-hut jew permezz tat-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut ikkontaminat bl-MBM.

- (5) Fid-19 ta' Marzu 2008, tlesta rapport mid-Direttorat Ġenerali għas-Saħħa u l-Konsumaturi, li sar bl-għajjnuna ta' għadd ta' esperti xjentifiċi. Dan ir-rapport jikkonkludi li t-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut huwa sors diġestibbli tajjeb hafna ta' proteina b'diġestibilità aktar baxxa mill-halib iżda oghla mill-biċċa l-kbira ta' proteini li joriginaw mill-pjanti u bi profil tajjeb ta' aċidu amminiku meta mqabbel mas-sorsi tal-proteina mill-haxix użati attwalment fis-sostituti tal-halib u li l-għalf taż-żgħar ta' l-ispeċi tar-ruminanti bit-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut jista' jkun permess.
- (6) Jekk titqies il-kundizzjoni li tikkonċerna valutazzjoni ta' aspetti ta' kontroll stipulati fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, ir-riskju potenzjali ta' l-għalf liż-żgħar ta' l-annimali ta' l-ispeċi tar-ruminanti bit-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut huwa kontrobilanċjat bir-regoli eżistenti stretti ta' pproċessar imposti fuq il-produzzjoni ta' trab ta' l-ikel magħmul mill-hut u l-kontrolli fuq kull kunsinna ta' ikel mill-hut importat qabel ir-rilaxx tiegħu għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità.
- (7) Flimkien ma' dan, biex ikun żgurat li l-użu tat-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut huwa biss permess għaċ-żgħar ta' l-annimali ta' l-ispeċi tar-ruminanti, użu bhal dan għandu jkun limitat għall-produzzjoni tas-sostituti tal-halib, imqasma fil-forma niexfa u amministrata wara tahlita bi kwantità speċifika ta' likwidu, mahsub għall-għalf għaċ-żgħar ta' l-annimali ta' l-ispeċi tar-ruminanti bhala suppliment, jew bhala sostituzzjoni għal halib postkolostrali qabel jintemm il-ftim. Kif ukoll, għandhom jiġu imposti regoli stretti għall-implimentazzjoni fuq il-produzzjoni, l-imballaġġ, it-tikkettar u t-trasport tas-sostituti tal-halib li fih it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut mahsub għal annimali bhal dawn.
- (8) F'għieħ iċ-ċarezza u l-konsistenza għandhom jiġu stipulati l-istess regoli relatati mat-tikkettar tad-dokument komplementari ta' l-għalf li fih trab ta' l-ikel magħmul mill-hut imfassal għal dawk li mhumiex ruminanti.
- (9) Il-Punt E.1. tal-Parti III ta' l-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jipprevedi li esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi ta' proteini pproċessati ta' l-annimali mnisla minn ruminanti, u ta' prodotti li fihom proteini pproċessati bhal dawn, huma pprojbiti.

⁽¹⁾ ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1.

(10) Minkejja dan, l-użu ta' proteini bħal dawn għall-produzzjoni ta' l-ġhalf ta' l-annimali domestiċi bħalissa huwa permess fi hdan il-Komunità. Fl-interess ta' konsistenza ta' leġislazzjoni Komunitarja, huwa xieraq li jiġu permessi esportazzjonijiet ta' ġhalf ipproċessat ta' l-annimali domestiċi inkluż ġhalf tal-bott ta' l-annimal domestiċi li fih proteini pproċessati ta' l-annimali mnisla minn ruminanti ta' pajjiżi terzi.

(11) Ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.

(12) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Sahha ta' l-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 huwa emendat skond l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni
Androulla VASSILIOU
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

L-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 999/2001 huwa emendat kif ġej:

(1) Il-Parti II hija emendata hekk:

(a) Fil-punt A, għandu jiżdied il-punt (e) li ġej:

“(e) l-għalf lill-annimali tat-trobbija ta' l-ispeċi ruminanti ta' trab ta' l-ikel magħmul mill-hut skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-punt BA).”

(b) Il-Punt B huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

“(d) id-dokument kummerċjali li jakkumpanja kunsinni ta' għalf li fih it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut u kwalunkwe imballaġġ li fih kunsinni bħal dawn, iridu jkun mmarkati b'mod ċar bil-kliem 'fih trab ta' l-ikel magħmul mill-hut – ma għandux jintemgħa lir-ruminanti.”

(ii) Jiżdied il-punt BA li ġej:

“BA Il-kondizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw għall-użu tat-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut imsemmi fil-punt A(b)(i) u l-għalf li jkun fih it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut fit-tmiġh ta' annimali tat-trobbija mhux miftuma ta' l-ispeċi ruminanti:

- (a) it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut għandu jkun prodott f'impjanti ta' l-ipproċessar iddedikati esklużivament għall-produzzjoni ta' prodotti mnissla mill-hut;
- (b) qabel ma tinhareġ għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-Komunità, kull kunsinna importata tat-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut għandha tiġi analizzata permezz tal-mikroskopija skond id-Direttiva 2003/126/KE;
- (c) l-użu tat-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut għaž-żgħar ta' l-annimali tat-trobbija ta' l-ispeċi tar-ruminanti se jkun awtorizzat biss għall-produzzjoni tas-sostituti tal-halib, imqassmin fil-forma mnixxa u amministrati wara tahlita bi kwantita speċifika ta' likwidu, maħsuba għall-għalf għaž-żgħar ta' l-annimali ta' l-ispeċi tar-ruminanti bħala suppliment, jew bħala sostitut għal halib postkolostri qabel jintemm il-ftim;
- (d) sostituti tal-halib li fihom trab ta' l-ikel magħmul mill-hut maħsub għaž-żgħar ta' l-annimali tat-trobbija ta' l-ispeċi tar-ruminanti għandhom jiġu prodotti fi stabilimenti li ma jipproduċux għalf iehor għar-ruminanti u li huma awtorizzati għal dan il-ghan mill-awtorità kompetenti.

Permezz ta' deroga mill-punt (d), il-produzzjoni ta' għalf iehor għar-ruminanti fi stabbilimenti li jipproduċu wkoll sostituti tal-halib li fihom it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut maħsuba għaž-żgħar ta' l-annimali tat-trobbija ta' l-ispeċi tar-ruminanti tista' tiġi awtorizzata mill-awtorità kompetenti soġġetta għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (i) l-għalf bl-ingrossa u ppakkjat maħsub għar-ruminanti jinżammu f'faċilitajiet li jkun separati fizikament minn dawk għat-trab ta' l-ikel bl-ingrossa magħmul mill-hut u sostituti tal-halib bl-ingrossa li jkun fihom trab ta' l-ikel magħmul mill-hut matul il-ħażna, it-trasport u l-ippakkjar;
- (ii) għalf iehor maħsub għar-ruminanti jiġi mmanifatturat f'faċilitajiet separati fizikament minn faċilitajiet fejn jiġu mmanifatturati sostituti tal-halib li fihom it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut.
- (iii) registri bid-dettalji tax-xiri u l-użi tat-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut u s-sostituti tal-halib li fihom it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut jinżammu għad-disponibilità ta' l-awtorità kompetenti għal mill-inqas hames snin, u
- (iv) isiru testijiet b'mod regolari fuq għalf iehor maħsub għar-ruminanti sabiex jiġi żgurat li ma jkunux preżenti proteini pprojbiti li fihom it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut. Ir-risultati għandhom jibqgħu disponibbli għall-awtorità kompetenti għal mill-inqas hames snin;
- (e) id-dokument kummerċjali li jakkumpanja s-sostituti tal-halib li fihom it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut, maħsuba għaž-żgħar ta' l-annimali tat-trobbija ta' l-ispeċi tar-ruminanti, u kwalunkwe imballaġġ li fih kunsinna bħal din, iridu jkun mmarkati b'mod ċar bil-kliem 'fih it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut – irid jintemgħa biss lil ruminanti mhux miftuma’;

- (f) sostituti tal-halib bl-ingrossa li fihom it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut maħsuba għaż-żghar ta' l-annimali ta' l-ispeċi tar-ruminanti għandhom jiġu trasportati permezz ta' vetturi li ma jkunux qed iġorru għalf ieħor għar-ruminanti fl-istess waqt. ekk applikabbli, meta l-vettura sussegwentement tintuża għat-trasport ta' l-għalf maħsub għar-ruminanti, din għandha titnaddaf kompletament skond proċedura approvata mill-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata l-kontaminazzjoni reċiproka;
- (g) firziezet fejn jinżammu r-ruminanti, se jkunu stabbiliti miżuri speċifiċi għal dak ir-razzett sabiex jipprevjenu s-sostituti tal-halib li fihom it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut milli jintemghu lil ruminanti oħra minbarra dawk previsti mid-deroga li jaqgħu taħt il-punt A(e) tal-parti II ta' l-Anness IV. L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi lista ta' rziezet fejn is-sostituti tal-halib li fihom it-trab ta' l-ikel magħmul mill-hut jintużaw permezz ta' sistema ta' notifika minn qabel mir-razzett jew sistema oħra li tiżgura konformità ma' din id-dispożizzjoni."

(2) Fil-Parti III, il-punt E.1 jinbidel b'dan li ġej:

"E.1 L-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi ta' proteini ta' l-annimali pproċessati mnisla minn ruminanti, u ta' prodotti li fihom proteini pproċessati ta' l-annimali bħal dawn, għandha tkun ipprojbita. Madankollu dik il-projbizzjoni ma għandhiex tapplika għall-ikel ipproċessat tal-bott ta' l-annimali domestiċi li fih proteini pproċessati ta' l-annimali mnisla mir-ruminanti u li għadew minn trattament u li huma ttikkettati skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 957/2008**tad-29 ta' Settembru 2008****li jidderoga għall-perjodu tal-kwoti 2008/2009 mir-Regolament (KE) Nru 616/2007 dwar il-ftuħ u l-mod ta' ġestjoni tal-kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur li joriġina mill-Brażil, it-Tajlandja u pajjiżi terzi oħra**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS Uniku) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 144(1) u l-Artikolu 148 flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,Wara li kkunsidrat id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/360/KE tad-29 ta' Mejju 2007 dwar il-konklużjoni ta' ftehimiet fil-forma ta' minuti maqbula rigward l-emenda tal-konċessjonijiet previsti għal-laħam tat-tjur, bejn il-Komunità Ewropea u, rispettivament, ir-Repubblika Federali tal-Brażil u r-Renju tat-Tajlandja, skond it-Titolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi Doganali u l-Kummerċ (GATT 1994) ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 2 tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-5 ta' Awwissu 2008 l-Brażil ippubblika Direttiva ⁽³⁾ relatata mal-proċedura taċ-ċertifikati tal-orijini b'seħħ mill-1 ta' Ottubru 2008.
- (2) Minhabba l-inċertezza dwar il-kondizzjonijiet marbuta mal-hruġ taċ-ċertifikati tal-orijini għall-prodotti li joriġinaw fil-Brażil, f'dan l-istadju ta' rappurtar f'dak li għandu x'jaqsam mal-importazzjonijiet tal-orijini l-perjodu tal-applikazzjoni għas-subperjodu tal-importaz-

zjonijiet mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu 2009, li konformi mal-Artikolu 5 (1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 616/2007 ⁽⁴⁾, ġie ffissat għall-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Ottubru 2008.

- (3) B'konsegwenza għall-perjodu tal-kwoti 2008/2009 għanda ssir deroga, għal din l-orijini, skond id-dispożizzjonijiet, mill-Artikolu 5(1) tar-Regolament KE Nru 616/2007.
- (4) Fid-dawl tal-fatt li l-perjodu għall-prezentazzjoni tal-applikazzjonijiet għas-subperjodu li jmiss għandu jibda fl-1 ta' Ottubru 2008, huwa essenzjali li dan ir-Regolament jibda japplika mill-istess data.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'deroga mill-Artikolu 5(1), tar-Regolament (KE) Nru 616/2007 għas-subperjodu tal-kwoti li jibda mill-ewwel 1 ta' Jannar 2009, l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat għall-prodotti relatati mal-gruppi 1, 4 u 7 ma tistax tiġi pprezentata biss fl-ewwel sebat ijiem ta' Novembru 2008.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membri tal-Kummissjoni⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 138, 30.5.2007, p. 10.⁽³⁾ Portaria (Ordni Ministerjali) Nru 16, tal-1 ta' Awwissu 2008, Diario Oficial da Uniao, 5.8.2008.⁽⁴⁾ ĠU L 142, 5.6.2007, p. 3.

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2008/68/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-24 ta' Settembru 2008

dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 71 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) It-trasport ta' oġġetti perikolużi bit-triq, bil-ferrovija jew fuq il-passaġġi ta' l-ilma interni jgħib miegħu riskju konsiderevoli ta' incidenti. Għandhom għalhekk jittiehdu miżuri sabiex jiżguraw li dan it-trasport jitwettaq bl-aħjar kondizzjonijiet ta' sikurezza.

(2) Ġew stabbiliti regoli uniformi dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi bit-triq u bil-ferrovija permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 94/55/KE tal-21 ta' Novembru 1994 dwar l-

approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri fir-rigward tat-trasport tal-merkanzija perikoluża bit-triq ⁽³⁾ u tad-Direttiva tal-Kunsill 96/49/KE tat-23 ta' Lulju 1996 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija perikoluża bil-ferrovija ⁽⁴⁾, rispettivament.

(3) Sabiex titwaqqaf sistema komuni li tkopri l-aspetti kollha tat-trasport ta' oġġetti perikolużi fuq l-ilmijiet interni navigabbli, id-Direttivi 94/55/KE u 96/49/KE għandhom jinbiddu b'Direttiva waħdanija li tistipula wkoll id-dispożizzjonijiet b'rabta ma' passaġġi ta' l-ilma interni.

(4) Il-maġġoranza ta' l-Istati Membri huma partijiet kontraenti fil-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi bit-triq ("ADR"), huma sugġetti għar-Regolamenti dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi bil-ferrovija ("RID") u, sa fejn ikun rilevanti, fil-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi fuq Passaġġi ta' l-Ilma Interni ("ADN").

(5) L-ADR, l-RID u l-ADN jistipulaw regoli uniformi għat-trasport internazzjonali sikur ta' oġġetti perikolużi. Regoli bħal dawn għandhom ukoll jiġu estiżi għat-trasport nazzjonali sabiex jarmonizzaw fil-Komunità il-kondizzjonijiet li fihom l-oġġetti perikolużi jiġu trasportati, u sabiex ikun żgurat il-funzjonament kif imiss tas-suq komuni tat-trasport.

(6) Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi f'ċerti ċirkostanzi eċċezzjonali marbuta man-natura tal-vetturi jew bastimenti involuti, jew man-natura limitata tat-trasport użat.

(7) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva lanqas għandhom japplikaw għat-trasport ta' oġġetti perikolużi taht ir-responsabbiltà jew is-supervizjoni diretta u fizika tal-forzi armati. It-trasport ta' oġġetti perikolużi li jsir minn kuntratturi kummerċjali li jaħdmu għall-forzi armati għandu, madanakollu, jaqta' fl-ambitu ta' din id-Direttiva hlief jekk id-dmirijiet kuntrattwali tagħhom jitwettqu taht ir-responsabbiltà jew is-supervizjoni diretta u fizika tal-forzi armati.

⁽¹⁾ ĠU C 256, 27.10.2007, p. 44.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-5 ta' Settembru 2007 (ĠU C 187E, 24.7.2008, p. 148), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill ta' 7 ta' April 2008 (ĠU C 117E, 14.5.2008, p. 1), u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-19 ta' Ġunju 2008 (għadha mhijjex publikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ ĠU L 319, 12.12.1994, p. 7.

⁽⁴⁾ ĠU L 235, 17.9.1996, p. 25.

- (8) Stat Membru li ma jkollux sistema ferrovjarja, u l-ebda prospett immedjat li jkollu wahda, ikun sottopost għal obbligu sproporzjonat u bla fini kieku kellu jittrasponi u jimplementa d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva fir-rigward tat-trasport ferrovjarju. Għalhekk, sakemm ma jkollux sistema ferrovjarja, tali Stat Membru għandu jiġi eżentat mill-obbligu li jittrasponi u jimplementa din id-Direttiva f'dak li għandu x'jaqsam mat-trasport ferrovjarju.
- (9) Kull Stat Membru għandu jżomm id-dritt li jeżenta mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, it-trasport ta' oġġetti perikolużi fuq passaġġi ta' l-ilma interni, jekk il-passaġġi ta' l-ilma interni fit-territorju tiegħu ma jkunux magħquda, permezz ta' passaġġi ta' l-ilma interni, ma' passaġġi ta' l-ilma interni ta' Stati Membri oħrajn, jew jekk ma jingarrux oġġetti perikolużi fuqhom.
- (10) Mingħajr preġudizzju għal-liġi Komunitarja u għad-dispożizzjonijiet ta' l-Anness I, Taqsima I.1 (1.9), l-Anness II, Taqsima II.1 (1.9) u l-Anness III, Taqsima III.1 (1.9), għandu jkun possibbli għall-Istati Membri, għal raġunijiet ta' sikurezza tat-trasport, li jżommu jew jistabbilixxu dispożizzjonijiet f'oqsma li m'humiex koperti minn din id-Direttiva. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom ikunu speċifiċi u definiti b'mod ċar.
- (11) Kull Stat Membru għandu jżomm id-dritt li jirregola jew li jipprojbixxi t-trasport ta' oġġetti perikolużi fit-territorju tiegħu, għal raġunijiet li m'humiex ta' sikurezza, bħalma huma raġunijiet ta' sigurtà nazzjonali jew ta' protezzjoni ambjentali.
- (12) Huwa mehtieg li jkun permess l-użu ta' mezzi ta' trasport reġistrati f'pajjiżi terzi għat-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi fit-territorji ta' l-Istati Membri, suġġett għall-konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-ADR, l-RID jew l-ADN u ta' din id-Direttiva.
- (13) Kull Stat Membru għandu jkollu l-possibbiltà li japplika regoli iktar stretti għall-operazzjonijiet tat-trasport nazzjonali mwettqa minn mezzi ta' trasport reġistrati jew li qed joperaw fit-territorju tiegħu.
- (14) L-armonizzazzjoni tal-kondizzjonijiet li huma fis-sehh għat-trasport nazzjonali ta' oġġetti perikolużi m'għandhiex timpedixxi milli jitqiesu ċirkostanzi nazzjonali speċifiċi. Din id-Direttiva għandha għalhekk tagħti il-possibbiltà lill-Istati Membri sabiex jagħtu ċerti derogi skond ċerti kondizzjonijiet identifikati. Derogi bħal dawn għandhom ikunu elenkati f'din id-Direttiva bħala "derogi nazzjonali".
- (15) Sabiex ikunu indirizzati sitwazzjonijiet mhux tas-soltu u eċċezzjonali, l-Istati Membri għandhom ikollhom id-dritt li jagħtu awtorizzazzjonijiet individwali li jippermettu t-trasport ta' oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom, li kieku kienu jkunu pprojbiti minn din id-Direttiva.
- (16) Fid-dawl tal-livell ta' l-investment mehtieg f'dan is-settur, l-Istati Membri għandhom ikunu permessi jżommu fuq bażi temporanja ċerti dispożizzjonijiet nazzjonali speċifiċi li jikkonċernaw ir-rekwiżiti ta' kostruzzjoni relatati ma' mezzi tat-trasport jew ma' tagħmir u li jikkonċernaw it-trasport permezz ta' Channel Tunnel. L-Istati Membri għandhom ukoll ikunu permessi li jżommu u jadottaw dispożizzjonijiet għat-trasport ta' oġġetti perikolużi bil-ferrovija bejn Stati Membri u Stati li huma partijiet kontraenti ta' l-Organizzazzjoni għall-Koperazzjoni tal-Ferroviji ("OSJD") sakemm ir-regoli ta' l-Anness II mal-Ftehim dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Oġġetti bil-Ferrovija ("SMGS") u d-dispożizzjonijiet tat-Taqsima II.1 ta' l-Anness II ma' din id-Direttiva, u permezz tagħhom l-RID, ikunu ġew armonizzati. Fi żmien għaxar snin mid-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-konsegwenzi ta' dawn id-dispożizzjonijiet u, jekk ikun mehtieg, tressaq proposti xierqa. Dispożizzjonijiet bħal dawn għandhom ikunu elenkati f'din id-Direttiva bħala "dispożizzjonijiet tranżizzjonali addizzjonali".
- (17) Huwa mehtieg li jkun possibbli l-Annessi tad-Direttiva jiġu adattati malajr għall-progress xjentifiku u tekniku inkluż l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda għall-insewiment u t-traċċar, partikolarment sabiex jitqiesu dispożizzjonijiet godda inkorporati fl-ADR, fl-RID u fl-ADN. L-emendi għall-ADR, għall-RID u għall-ADN u l-adattazzjonijiet korrispondenti għall-Annessi għandhom jidhlu fis-sehh fl-istess waqt. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi lill-Istati Membri b'appoġġ finanzjarju kif jixraq għat-traduzzjoni ta' l-ADR, l-RID u l-ADN u kwalunkwe emenda għalihom fil-lingwi uffiċjali tagħhom.
- (18) Il-miżuri mehtieġa għall-implementazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu adottati konformement mad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implementazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (19) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadatta l-Annessi ma' din id-Direttiva għall-progress xjentifiku u tekniku. Billi dawn il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma maħsuba sabiex jemendaw jew iħassru elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, jew sabiex jissupplimentaw din id-Direttiva biż-żieda ta' elementi godda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (20) Huwa mehtieg ukoll li l-Kummissjoni tkun tista' tirrivedi l-listi tad-derogi nazzjonali u li tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni u l-implementazzjoni ta' miżuri ta' emerġenza fl-eventwalità ta' xi aċċident jew incident.

(1) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (21) Għal raġunijiet ta' effiċjenza, il-limiti ta' żmien li normalment japplikaw għall-proċedura regolatorja bi skrutinju għandhom jitnaqqsu għall-adozzjoni ta' l-adattamenti ta' l-Annessi għall-progress xjentifiku u tekniku.
- (22) Ladarba l-għanijiet ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-iżgurar ta' l-applikazzjoni uniformi ta' regoli tas-sikurezza armonizzati fil-Komunità u livell għoli ta' sikurezza għall-operazzjonijiet ta' trasport nazzjonali u internazzjonali, ma jistgħux jintlaħqu suffiċjentement mill-Istati Membri, u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti ta' din id-Direttiva, jintlaħqu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlaħqu dawk l-għanijiet.
- (23) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva huma mingħajr preġudizzju għall-impenn li assumew il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, skond il-miri stabbiliti fil-Konferenza tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Ambjent u l-iżvilupp (UNCED) f'Rio de Janeiro f'Ġunju ta' l-1992, sabiex jahdmu għall-armonizzazzjoni ta' sistemi għall-klassifikazzjoni ta' sustanzi perikolużi.
- (24) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva huma mingħajr preġudizzju għal-legiżlazzjoni Komunitarja li tirregola l-kondizzjonijiet tas-sikurezza li tahtom għandhom jiġu trasportati agenti bijoloġiċi u organiżmi ġenetikament modifikati, irregolati skond id-Direttiva tal-Kunsill 90/219/KEE tat-23 ta' April 1990 dwar l-użu fil-magħluq ta' mikro-organiżmi modifikati ġenetikament ⁽¹⁾, id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament ⁽²⁾, u d-Direttiva 2000/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-haddiema minn riskji relatati ma' l-espożizzjoni għal agenti bijoloġiċi fuq il-post tax-xogħol ⁽³⁾.
- (25) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva huma mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet Komunitarji oħra fl-oqsma tas-sikurezza u s-saħħa fuq il-post tax-xogħol u tal-protezzjoni ta' l-ambjent; partikolarment id-Direttiva Kwadru dwar is-sikurezza u s-saħħa fuq il-post tax-xogħol, id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol ⁽⁴⁾, u d-Direttivi subordinati għaliha.
- (26) Id-Direttiva 2006/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni ⁽⁵⁾, tipprevedi li bastimenti li jkollhom ċertifikat, mahruġ skond ir-Regolament għat-trasport ta' sustanzi perikolużi fuq ir-Rhine, jistgħu jgħorru oġġetti perikolużi fit-territorju Komunitarju kollu skond il-kondizzjonijiet stipulati fl-istess ċertifikat. B'konsegwenza ta' l-adozzjoni ta' din id-Direttiva, id-Direttiva 2006/87/KE għandha tiġi emendata sabiex thassar dik id-dispożizzjoni.
- (27) Huwa meħtieġ li jingħata perjodu tranżizzjonali ta' mhux aktar minn sentejn għall-finijiet ta' l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva fir-rigward tat-trasport ta' oġġetti perikolużi permezz ta' passaġġi ta' l-ilma interni sabiex jingħata żmien biżżejjed għall-adattament ta' dispożizzjonijiet nazzjonali, għat-twaqqif ta' oqfsa legali u għat-tahriġ ta' persunal. Għandu jingħata perjodu tranżizzjonali ġenerali ta' hames snin għaċ-ċertifikati kollha tal-vapuri u ta' persunal li jkunu nharġu qabel jew matul il-perjodu tranżizzjonali għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva fir-rigward tat-trasport ta' oġġetti perikolużi permezz ta' passaġġi ta' l-ilma interni, sakemm ma jkunx indikat perjodu iqsar ta' validità fiċ-ċertifikat.
- (28) Id-Direttivi 94/55/KE u 96/49/KE għandhom għalhekk jiġu mhassra. Għal raġunijiet ta' ċarezza u razzjonalità, huwa wkoll meħtieġ li jiġu mhassra d-Direttiva tal-Kunsill 96/35/KE tat-3 ta' Ġunju 1996 dwar il-hatra u l-kwalifiki vokazzjonali ta' konsulenti dwar is-sigurtà għat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq, bil-ferrovija u bil-passaġġi fuq l-ilma interni ⁽⁶⁾, id-Direttiva 2000/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2000 dwar il-htigijiet minimi għall-eżami tal-konsulenti tas-sigurtà dwar it-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq, bil-ferrovija jew bil-passaġġi fuq l-ilma interni ⁽⁷⁾, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/263/KE ta' l-4 ta' Marzu 2005 li tawtorizza l-Istati Membri jadottaw ċerti derogi skond id-Direttiva tal-Kunsill 94/55/KE fir-rigward tat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq ⁽⁸⁾, u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/180/KE ta' l-4 ta' Marzu 2005 li tawtorizza l-Istati Membri jadottaw ċerti derogi skond id-Direttiva tal-Kunsill 96/49/KE fir-rigward tat-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bil-ferrovija ⁽⁹⁾.
- (29) Konformement mal-punt 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-fassli aħjar tal-liġijiet ⁽¹⁰⁾, l-Istati Membri huma mhegga jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom, li jillustraw, sa fejn ikun possibbli, il-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u jagħmluhom pubbliċi,

⁽¹⁾ ĠU L 117, 8.5.1990, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 262, 17.10.2000, p. 21.

⁽⁴⁾ ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 389, 30.12.2006, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 145, 19.6.1996, p. 10.

⁽⁷⁾ ĠU L 118, 19.5.2000, p. 41.

⁽⁸⁾ ĠU L 85, 2.4.2005, p. 58.

⁽⁹⁾ ĠU L 61, 8.3.2005, p. 41.

⁽¹⁰⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għat-trasport ta' oġġetti perikolużi bit-triq, bil-ferrovija jew fuq passaġġi ta' l-ilma interni fl-Istati Membri jew bejniethom, inkluż l-attivitajiet tat-tagħbija u l-hatt, trasferimenti lejn jew minn mezz iehor tat-trasport u waqfiet mehtieġa skond iċ-ċirkostanzi tat-trasport.

Iżda ma għandhiex tapplika għat-trasport ta' oġġetti perikolużi:

- (a) b'vetturi, vaguni jew bastimenti li jappartjenu lil jew huma fir-responsabbiltà tal-forzi armati;
- (b) b'bastimenti tal-baħar f'żoni marittimi li jiffurmaw parti minn passaġġi ta' l-ilma interni;
- (ċ) b'laneċ li jaqsmu biss passaġġi ta' l-ilma interni jew port; jew
- (d) imwettaq fil-perimetru ta' zona magħluqa.

2. It-Taqsima II.1 ta' l-Anness II m'għandhiex tapplika għal Stati Membri li m'għandhomx sistema ferrovjarja, sakemm l-ebda sistema bħal din ma titwaqqaf fit-territorju tagħhom.

3. Fi żmien sena wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx it-Taqsima III.1 ta' l-Anness III għal waħda minn dawn ir-raġunijiet:

- (a) ma għandhomx passaġġi ta' l-ilma interni;
- (b) il-passaġġi ta' l-ilma interni tagħhom m'humiex magħquda, permezz ta' passaġġi ta' l-ilma interni, ma' permezz ta' passaġġi ta' l-ilma interni ta' Stati Membri oħra; jew
- (ċ) ma jiġux trasportati oġġetti perikolużi fuq il-permezz ta' passaġġi ta' l-ilma interni tagħhom.

Jekk Stat Membru jiddeċiedi li ma japplikax id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness III, Taqsima III.1, hu għandu jgħarraf b'dik id-deċiżjoni lill-Kummissjoni, li għandha tgħarraf b'dan lill-Istati Membri.

4. L-Istati Membri jistgħu jstipulaw rekwiżiti speċifiċi ta' sikurezza għat-trasport nazzjonali u internazzjonali ta' oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom, fir-rigward ta':

- (a) it-trasport ta' oġġetti perikolużi permezz ta' vetturi, vaguni u bastimenti ta' passaġġi ta' l-ilma interni mhux koperti minn din id-Direttiva;
- (b) l-użu ta' rotot preskritti;
- (ċ) regoli speċjali għat-trasport ta' oġġetti perikolużi fuq ferroviji tal-passiġġieri.

Huma għandhom jgħarrafu lill-Kummissjoni b'dawn id-dispożizzjonijiet u l-ġustifikazzjonijiet tagħhom.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra skond il-każ.

5. L-Istati Membri jistgħu jirregolaw jew jipprojbixxu, strettament għal raġunijiet li ma jkunux ta' sikurezza waqt it-trasport, it-trasport ta' oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (1) "ADR" tfisser il-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi bit-triq, konkluż f'Ġinevra fit-30 ta' Settembru 1957, kif emendat;
- (2) "RID" tfisser il-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikolużi bil-ferrovija, muri bħala l-Appendiċi C mal-Konvenzjoni dwar it-trasport internazzjonali bil-ferrovija (COTIF) konkluż f'Vilnius fit-3 ta' Gunju 1999, kif emendat;
- (3) "ADN" tfisser il-Ftehim Ewropew dwar it-trasport internazzjonali ta' Oġġetti Perikolużi fuq passaġġi ta' l-ilma interni, konkluż f'Ġinevra fis-26 ta' Mejju 2000, kif emendat;
- (4) "vettura" tfisser kull vettura bil-mutur maħsuba għall-użu fit-triq, li jkollha ta' lanqas erba' roti u maħsuba għal velocità massima li taqbeż 1-25 km/h, flimkien mal-karrijiet tagħha, u bl-eċċezzjoni ta' vetturi li jimxu fuq il-linji tal-ferrovija, makkinarju mobbli u tratturi agrikoli jew tal-foresterija li ma jivvjaġġawx b'velocità li tisboq 1-40 km fis-siegha meta jkunu qed jittrasportaw oġġetti perikolużi;
- (5) "vagn" tfisser kwalunkwe vettura ferrovjarja, mingħajr il-facilità ta' awtopropulsjoni, li tinstaq fuq ir-roti tagħha fuq il-linji ferrovjarji u li tkun uzata għall-garr ta' oġġetti;

(6) "bastiment" tfisser kwalunkwe bastiment ta' passaġġi ta' l-ilma interni jew tal-baħar.

Artikolu 3

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6, l-oġġetti perikolużi ma għandhomx jiġu trasportati jekk dan ikun projbit mill-Anness I, Taqsima I.1, l-Anness II, Taqsima II.1, jew l-Anness III, Taqsima III.1

2. Mingħajr preġudizzju għar-regoli ġenerali dwar l-aċċess għas-suq jew ir-regoli ġenerali applikabbli għat-trasport ta' oġġetti, it-trasport ta' oġġetti perikolużi għandu jiġi awtorizzat, sugġett għall-konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fl-Anness I, Taqsima I.1, l-Anness II, Taqsima II.1 u l-Anness III, Taqsima III.1

Artikolu 4

Pajjiżi terzi

It-trasport ta' oġġetti perikolużi bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi għandu jiġi awtorizzat kemm-il darba jkun konformi mar-rekwiziti ta' l-ADR, l-RID jew l-ADN, hlief jekk ikun indikat mod ieħor fl-Annessi.

Artikolu 5

Restrizzjonijiet minhabba raġunijiet ta' sikurezza tat-trasport

1. L-Istati Membri jistgħu, minhabba raġunijiet ta' sikurezza tat-trasport, japplikaw dispożizzjonijiet, bl-eċċezzjoni tar-rekwiziti ta' kostruzzjoni, aktar stretti dwar it-trasport nazzjonali ta' oġġetti perikolużi permezz ta' vetturi, vaguni u bastimenti ta' passaġġi ta' l-ilma interni reġistrati jew li jitqieghdu fiċ-ċirkolazzjoni fit-territorju tagħhom.

2. Jekk, fl-eventwalità ta' xi aċċident jew incident fit-territorju tiegħu, Stat Membru jqis li d-dispożizzjonijiet ta' sikurezza applikabbli nstabu li ma kinux biżżejjed sabiex jillimitaw il-perikli involuti fl-operazzjoni tat-trasport u jekk ikun hemm bżonn urġenti sabiex tittiehed azzjoni, dak l-Istat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni, fl-istadju ta' l-ippjanar, bil-mizuri li huwa jipproponi li jiehu.

Konformement mal-proċeduri msemija fl-Artikolu 9(2), il-Kummissjoni għandha tiddeciedi jekk tawtorizzax l-implimentazzjoni tal-miżuri kkonċernati u dwar it-tul tal-validità ta' dik l-awtorizzazzjoni.

Artikolu 6

Derogi

1. L-Istat Membri jistgħu jawtorizzaw l-użu ta' ilsna ohra barra dawk previsti fl-Annessi għall-operazzjonijiet ta' trasport imwettqa fit-territorji tagħhom.

2. (a) Mingħajr preġudizzju għas-sikurezza, l-Istati Membri jistgħu jitolbu derogi mill-Anness I, Taqsima I.1, l-Anness II, Taqsima II.1 u l-Anness III, Taqsima III.1 għat-trasport fit-territorji tagħhom ta' kwantitajiet żgħar ta' ċerti oġġetti perikolużi, bl-eċċezzjoni ta' sustanzi ta' livell medju jew għoli ta' radjuattività, kemm-il darba l-kondizzjonijiet għal tali trasport ma jkunux aktar stretti mill-kondizzjonijiet stipulati f'dawk l-Annessi.

(b) Mingħajr preġudizzju għas-sikurezza, l-Istati Membri jistgħu jitolbu wkoll derogi mill-Anness I, Taqsima I.1, l-Anness II, Taqsima II.1 u l-Anness III, Taqsima III.1 għat-trasport ta' oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom għal dan li ġej:

(i) trasport lokali fuq distanzi qosra, jew

(ii) trasport lokali bil-ferrovija fuq rotot identifikati partikolari, li jiffirma parti minn proċess industrijali definit, u li jkun ikkontrollat mill-qrib f'kondizzjonijiet speċifikati b'mod ċar.

Il-Kummissjoni għandha f'kull każ teżamina jekk il-kondizzjonijiet stipulati fis-subparagrafi (a) u (b) ġewx sodisfatti u għandha tiddeciedi, konformement mal-proċedura msemija fl-Artikolu 9(2), jekk tawtorizzax id-deroga u iżżidhiex mal-lista tad-derogi nazzjonali fl-Anness I, Taqsima I.3, fl-Anness II, Taqsima II.3 jew l-Anness III, Taqsima III.3.

3. Id-derogi skond il-paragrafu 2 għandhom ikunu validi għal perjodu li ma jeċċedix sitt snin mid-data ta' l-awtorizzazzjoni, liema perjodu għandu jiġi stabbilit fid-deċiżjoni ta' l-awtorizzazzjoni. Fir-rigward tad-derogi eżistenti fl-Anness I, Taqsima I.3, l-Anness II, Taqsima II.3 u l-Anness III, Taqsima III.3, id-data ta' awtorizzazzjoni għandha titqies li hija it-30 ta' Ġunju 2009. Jekk ma jkunx indikat mod ieħor, id-derogi għandhom ikunu validi għal perjodu ta' sitt snin.

Id-derogi għandhom jiġu applikati mingħajr diskriminazzjoni.

4. Jekk Stat Membru jitlob l-estensjoni ta' awtorizzazzjoni għal deroga, il-Kummissjoni għandha tanalizza d-deroga kkonċernata.

Jekk ma tiġix adottata l-ebda emenda għall-Anness I, Taqsima I.1, l-Anness II, Taqsima II.1 u l-Anness III, Taqsima III.1 li tolqot is-sugġett tad-deroga, il-Kummissjoni filwaqt li taġixxi skond l-proċedura msemija fl-Artikolu 9(2), għandha ggedded l-awtorizzazzjoni għal perjodu ieħor li ma jeċċedix sitt snin mid-data ta' l-awtorizzazzjoni, li għandha tiġi stipulata fid-deċiżjoni ta' l-awtorizzazzjoni.

Jekk tiġi adottata emenda għall-Anness I, Taqsima I.1, l-Anness II, Taqsima II.1 u l-Anness III, Taqsima III.1 li tolqot is-suġġett tad-deroga, il-Kummissjoni filwaqt li taġixxi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 9(2), tista':

- (a) tiddikjara d-deroga bhala skaduta u tneħhiha mill-Anness rilevanti;
- (b) tnaqqas l-ambitu ta' l-awtorizzazzjoni u temenda l-Anness rilevanti skond dan;
- (ċ) iġġedded l-awtorizzazzjoni għal perjodu iehor li ma jeċċedix sitt snin mid-data ta' l-awtorizzazzjoni, u tali perjodu għandu jiġi stipulat fid-deċiżjoni ta' l-awtorizzazzjoni.

5. Kull Stat Membru jista', b'mod eċċezzjonali u kemm-il darba s-sikurezza ma tiġix kompromessa, johroġ awtorizzazzjoni individwali sabiex jitwettqu operazzjonijiet tat-trasport ta' oġġetti perikolużi fit-territorju tiegħu li huma projbiti minn din id-Direttiva jew sabiex jitwettqu tali operazzjonijiet skond kondizzjonijiet differenti minn dawk stipulati f'din id-Direttiva, bil-kondizzjoni li dawk l-operazzjonijiet ikunu definiti b'mod ċar u limitati fiż-żmien.

Artikolu 7

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali

1. Fit-territorji rispettivi tagħhom, l-Istati Membri jistgħu jżommu d-dispożizzjonijiet elenkati fl-Anness I, Taqsima I.2., fl-Anness II, Taqsima II.2. u fl-Anness III, Taqsima III.2.

L-Istati Membri li jżommu tali dispożizzjonijiet għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan. Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Istati Membri l-oħra.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 1(3), l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li ma japplikawx id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness III, Taqsima III.1 sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2011. F'dan il-każ, l-Istat Membru kkonċernat għandu, fir-rigward ta' passagġi ta' l-ilma interni, jkompli japplika d-dispożizzjonijiet tad-Direttivi 96/35/KE u 2000/18/KE applikabbli fit-30 ta' Ġunju 2009.

Artikolu 8

Adattamenti

1. L-emendi meħtieġa sabiex jadattaw l-Annessi mal-progress xjentifiku u tekniku, inkluż l-użu tat-teknoloġiji għall-insegwiment u t-traċċar, fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva, parti-

kolarment sabiex jitqiesu l-emendi għall-ADR, l-RID u l-ADN, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9(3).

2. Il-Kummissjoni għandha tippovdi sostenn finanzjarju, kif ikun meħtieġ, lill-Istati Membri għat-traduzzjoni ta' l-ADR, ta' l-RID u ta' l-ADN u tal-modifiki tagħhom għall-lingwa uffiċjali.

Artikolu 9

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn Kumitat dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu msemmi fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun wiehed ta' tliet xhur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u (5)(b) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-limiti ta' żmien stipulati fl-Artikolu 5a (3)(c) u (4)(b) u (e) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu ta' xahar, xahar u xahrejn rispettivament.

Artikolu 10

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-30 ta' Ġunju 2009. Huma għandhom jinformaw lill-Kummissjoni minnufih dwarhom.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom ikun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 11***Emenda**

L-Artikolu 6 tad-Direttiva 2006/87/KE huwa b'dan imhassar.

*Artikolu 12***Thassir**

1. Id-Direttivi 94/55/KE, 96/49/KE, 96/35/KE u 2000/18/KE huma b'dan imhassra b'effett mit-30 ta' Ġunju 2009.

Iċ-ċertifikati mahruġa skond id-dispożizzjonijiet tad-Direttivi mhassra għandhom jibqgħu validi sad-dati ta' l-iskadenza tagħhom.

2. Id-Deciżjonijiet 2005/263/KE u 2005/180/KE huma b'dan imhassra.

*Artikolu 13***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 14***Indirizzati**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 24 ta' Settembru 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J.-P. JOUYET

ANNEX I

TRASPORT BIT-TRIQ

I.1. ADR

Fl-Annessi A u B ma' l-ADR, kif applikabbli b'effett mill-1 ta' Jannar 2009, huwa mifhum li l-frazi "parti kontraenti" tiġi mibdula bil-frazi "Stat Membru" kif xieraq.

I.2. Dispożizzjonijiet transizzjonali addizzjonali

1. L-Istati Membri jistgħu jzommu d-derogi adottati abbażi ta' l-Artikolu 4 tad-Direttiva 94/55/KE sal-31 ta' Diċembru 2010, jew, sa meta l-Anness I, Taqsima I.1, jiġi emendat, sabiex jirrifletti r-Rakkomandazzjonijiet tan-NU dwar it-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi msemmija f'dak l-Artikolu, jekk dan isehh qabel.
2. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jawtorizza l-użu ta' tankijiet u vetturi mibnija qabel l-1 ta' Jannar 1997 li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva, iżda li ġew prodotti b'konformità ma' rekwiżiti nazzjonali fis-sehh fil-31 ta' Diċembru 1996, sakemm tali tankijiet u vetturi jinżammu fil-livelli ta' sikurezza mehtieġa.

Tankijiet u vetturi prodotti fl-1 ta' Jannar 1997, jew wara, li ma jikkonformawx ma' din id-direttiva imma li kienu nbnw skond ir-rekwiżiti tad-Direttiva 94/55/KE fis-sehh fid-data tal-kostruzzjoni tagħhom, jistgħu jibqgħu jintużaw għat-trasport nazzjonali.
3. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru fejn it-temperatura ambjentali regolarment tkun inqas minn -20°C , jistgħu jimponu standards iktar stretti fir-rigward tat-temperatura operattiva ta' materjali użati fl-ippakkjar bil-plastik, tankijiet u t-tagħmir tagħhom maħsubin għall-użu fit-trasport nazzjonali ta' ogġetti perikolużi bit-triq sakemm it-temperaturi ta' referenza, xierqa għal żoni klimatiċi speċifiċi, jiġu inkorporati fl-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva.
4. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali barra dawk fl-Anness fir-rigward tat-temperatura ta' referenza għat-trasport fit-territorju tiegħu ta' gassijiet likwefatti jew tahlitiet ta' gassijiet likwefatti, sakemm dispożizzjonijiet relatati mat-temperaturi approprijati ta' referenza għal żoni klimatiċi indikati jkun inkorporati fl-istandards Ewropej u msemmija fl-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva.
5. Għal operazzjonijiet ta' trasport imwettqa minn vetturi reġistrati fi hdan it-territorju tiegħu, kull Stat Membru jista' jzomm id-dispożizzjonijiet tal-leġislazzjoni nazzjonali tiegħu fis-sehh fil-31 ta' Diċembru 1996 marbuta mal-wiri jew it-tpoġġija ta' kodiċi ta' azzjoni ta' l-emergenza, jew it-tabella tal-perikli, minflok in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-periklu stipulat fl-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva.
6. L-Istati Membri jistgħu jzommu restrizzjonijiet fuq it-trasport ta' sustanzi li jkun fihom id-diossini u l-furani (furans) applikabbli fil-31 ta' Diċembru 1996.

I.3. Derogi nazzjonali

Derogi għall-Istati Membri għat-trasport ta' ogġetti perikolużi fit-territorju tagħhom abbażi ta' l-Artikolu 6(2) ta' din id-Direttiva.

Numerazzjoni tad-derogi: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO = Triq

a/bi/bii = Artikolu 6(2) a/bi/bii

MS = Taqsira għal Stat Membru

nn = numru ta' l-ordni

Abbażi ta' l-Artikolu 6(2)(a) ta' din id-Direttiva

BE il-Belġju

RO-a-BE-1

Suġġett: Klassi 1 – Kwantitajiet zghar.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.1.3.6

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: 1.1.3.6 tillimita l-kwantità ta' splussiv għall-minjieri li jista' jiġi trasportat f'vettura ordinarja għal 20 kg.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: L-operaturi ta' ċentri 'l bogħod minn żoni ta' provvista jistgħu jkunu awtorizzati li jgħorru 25 kg ta' dinamita jew splussivi qawwija u mhux aktar minn 300 detonatur f'vetturi bil-mutur ordinarji, suġġett għal kondizzjonijiet li għandhom ikunu stabbiliti mis-servizz dwar l-isplussivi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Article 111 de l'arrêté royal de 23 septembre 1958 sur les produits explosifs.*

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-BE-2

Suġġett: It-trasport ta' kontenituri vojta mhux imnaddfa li fihom kien hemm prodotti ta' klassijiet differenti.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1.1.6

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Indikazzjoni fuq id-dokument tat-trasport "pakketti vojta mhux imnaddfa li fihom kien hemm prodotti ta' klassijiet differenti".

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Deroga 6-97.*

Kummenti: *Deroga reġistrata mill-Kummissjoni Ewropea bhala Nru 21 (skond l-Artikolu 6(10) tad-Direttiva 94/55/KE).*

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-BE-3

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-a-UK-4.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali:

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

DE il-Ġermanja

RO-a-DE-1

Suġġett: L-ippakkjar imħallat u t-tagħbija mħallta ta' partijiet tal-karozzi bil-klassifikazzjoni 1.4G flimkien ma' ċerti oġġetti perikolużi (n4).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 4.1.10 u 7.5.2.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: *Dispożizzjonijiet dwar il-pakketti mħallta u tagħbija mħallta.*

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: NU 0431 u NU 0503 jistgħu jiġi mgħobbija flimkien ma' ċerti oġġetti perikolużi (prodotti marbuta mal-manifattura tal-karozzi) f'ċerti ammonti, kif imniżżla fid-deroga. Il-valur ta' 1 000 (komparabbli mal-punt 1.1.3.6.4) m'għandu qatt jinqabeż.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 28.*

Kummenti: *Din id-deroga hija meħtieġa sabiex partijiet tal-karozzi għas-sikurezza jkunu jistgħu jitqassmu malajr, skond id-domanda lokali; minhabba l-varjeta kbira fl-għażla ta' prodotti, il-ħażna ta' dawn minn garaxxijiet lokali mhijiex komuni.*

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-DE-2

Suġġett: *Deroga mill-ħtieġa sabiex ikun hemm dokument tat-trasport u dikjarazzjoni tal-m' hu għal ċerti kwantitajiet ta' oġġetti perikolużi, kif imfisser fil-punt 1.1.3.6 (n1).*

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1.1.1 u 5.4.1.1.6

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: *il-kontenut tad-dokument tat-trasport.*

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: *Għall-klassijiet kollha barra l-Klassi 7: mhu meħtieġ ebda dokument tat-trasport, jekk il-kwantità ta' l-oġġetti trasportati ma taqbiż il-kwantitajiet stipulati f'1.1.3.6.*

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Kummenti: *L-informazzjoni mogħtija fl-immarkar u l-itikkettar tal-pakketti tkun ikkunsidrata bhala wahda suffiċjenti għat-trasport nazzjonali, peress li d-dokument tat-trasport mhux dejjem ikun meħtieġ fejn tkun involuta d-distribuzzjoni lokali.*

Id-deroga registrata mill-Kummissjoni Ewropea bhala Nru 22 (skond l-Artikolu 6(10) tad-Direttiva 94/55/KE).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-DE-3

Suġġett: It-trasport ta' l-istandards tal-kejl u pompi tal-karburant (imbattla, mhux imnaddfa).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: Dispożizzjonijiet għan-numru NU 1202, 1203 u 1223.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ippakkjar, immarkar, dokumenti, struzzjonijiet tat-trasport u l-ipproċessar, struzzjonijiet għall-ekwipaġġ tal-vettura.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Speċifikazzjoni tar-regolamenti applikabbli u dispożizzjonijiet ancillari għall-applikazzjoni tad-deroga; sa 1 000 l: kumparabbli ma' pakketti vojta, mhux imnaddfa; aktar minn 1 000 l: Konformità ma' ċerti regolamenti għat-tankijiet; trasport vojta u mhux imnaddaf biss;

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmereordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 24.

Kummenti: Lista Nru 7, 38, 38a.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-DE-5

Suġġett: Awtorizzazzjoni għall-pakkettar ikkumbinat.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 4.1.10.4 MP2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Projbizzjoni tal-pakkettar ikkumbinat.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Klassijiet 1.4S, 2, 3 u 6.1; awtorizzazzjoni ta' pakkettar ikkumbinat ta' oġġetti fil-Klassi 1.4S (skrataċ għal armi żgħar), aerosols (Klassi 2) u materjali tat-tindif u trattamenti, fil-Klassi 3 u 6.1 (in-numri NU elenkanti) kif lesti għal bejgħ f'pakketti kkumbinati fil-grupp II ta' l-ippakkettar u fi kwantitajiet żgħar.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmereordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.

Kummenti: Listi Nru 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

DK id-Danimarka

RO-a-DK-1

Suġġett: It-trasport bit-triq ta' pakketti li fihom ikun hemm skart jew fdalijiet ta' sustanzi perikolużi miġbura minn djar u ċerti impriżi sabiex jintremew.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 2, 4.1.4, 4.1.10, 5.2, 5.4 u 8.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva:

Il-prinċipji għall-klassifikazzjoni. Dispożizzjonijiet għall-ippakkjar imħallat. Dispożizzjonijiet ta' l-immarkar u t-tikkettar Id-dokument tat-trasport

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: il-pakketti interni li fihom ikun hemm skart jew fdalijiet ta' sustanzi kimiċi miġbura minn djar jew ċerti impriżi jista' jiġu ppakkjati flimkien f'ċertu tip ta' pakketti esterni approvati min-NU. Il-kontenut ta' kull pakkett intern m'għandux ikun aktar minn 5 kg jew 5 litri. Derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-klassifikazzjoni, immarkar u tikkettar, dokumentazzjoni u tahrig.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 3.

Kummenti: Mhuwiex possibbli li ssir klassifikazzjoni eżatta u jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' l-ADR kollha meta jinġabru skart jew fdalijiet ta' sustanzi kimiċi, minn djar u ċerti impriżi, sabiex jintremew. L-iskart tipikament jintrema f'pakketti li jinbiegħu mill-hwienet bl-imnut.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-DK-2

Suġġett: It-trasport bit-triq li jkun jinkludi l-pakketti ta' sustanzi splussivi u l-pakketti ta' detonaturi fuq l-istess vettura.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 7.5.2.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet għall-pakkettar imhallat.

Il-kontenut tal-leġislażżjoni nazzjonali: Ir-regoli ta' l-ADR għandhom jitharsu meta jkunu qed jiġu trasportati oġġetti perikolużi bit-triq.

Referenza inizjali għal-leġislażżjoni nazzjonali: Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 1.

Kummenti: Hemm hteġa prattika sabiex fl-istess vettura jkunu jistgħu jiġu ppakkjati sustanzi splussivi flimkien ma' detonaturi meta dawn l-oġġetti jkunu qed jiġu trasportati mill-maħżen lejn il-post tax-xogħol u lura.

Meta l-leġislażżjoni Daniza dwar it-trasport ta' l-oġġetti perikolużi tiġi emendata, l-awtoritajiet Daniżi se jippermettu dan it-tip ta' trasport b'dawn il-kondizzjonijiet:

- (1) Ikunu qed jiġi trasportati mhux aktar minn 25 kg ta' sustanzi splussivi taħt il-Grupp D.
- (2) Ikunu qed jiġi trasportati mhux aktar minn 200 biċċa ta' detonaturi taħt il-Grupp B.
- (3) Id-detonaturi u sustanzi splussivi għandhom ikunu ppakkjati separatament f'pakketti ċċertifikati min-NU skond r-regoli li hemm fid-Direttiva 2000/61/KE li temenda d-Direttiva 94/55/KE.
- (4) Id-distanza bejn l-ippakkettar li jkun fih id-detonaturi u dak li jkun fih sustanzi splussivi għandha tkun minn ta' l-anqas metru. Id-distanza għandha tithares anki wara ż-żamma hesrem tal-brejkijiet. Il-pakketti li fihom ikun hemm sustanzi splussivi u dawk li jkun fihom id-detonaturi għandhom jitpoġġew b'tali mod li dawn ikunu jistgħu jitnehew malajr mill-vettura.
- (5) Għandhom jitharsu r-regoli l-oħra kollha dwar it-trasport ta' l-oġġetti perikolużi bit-triq.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

FI il-Finlandja

RO-a-FI-1

Suġġett: Trasport ta' oġġetti perikolużi f'ċerti ammonti bix-xarabankijiet u materjali radjuattivi b'attività baxxa fi kwantitajiet żgħir għall-kura tas-saħħa u r-riċerka

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 4.1, 5.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet għall-pakkettar, dokumentazzjoni

Il-kontenut tal-leġislażżjoni nazzjonali: It-trasport ta' oġġetti perikolużi, f'ċerti ammonti taħt il-limitu ta' 1.1.3.6 b'piz nett massimu ta' mhux aktar minn 200 kg, fix-xarabankijiet huwa permess mingħajr l-użu tad-dokument tat-trasport u mingħajr ma jintlahqu r-rekwiziti tal-pakkettar kollha. Waqt it-trasport ta' materjali radjuattivi ta' attività baxxa sa massimu ta' 50 kg għall-kura tas-saħħa u għar-riċerka, il-vettura ma tinhtieġx li tkun immarkata jew mghammra skond l-ADR.

Referenza inizjali għal-leġislażżjoni nazzjonali: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003; 312/2005).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-FI-2

Suġġett: Deskriżżjoni tat-tankijiet vojta mogħtija fid-dokument tat-trasport.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1.1.6

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet speċjali għall-pakketti vojta u mhux imnaddfa, vetturi, kontejners, tankijiet, vetturi tal-batteriji u kontenituri ta' gass ta' elementi multipli ("MEGCs").

Il-kontenut tal-leġislażżjoni nazzjonali: Fil-każ ta' vetturi bit-tank vojta u mhux imnaddfa li fihom jingarru zewġ jew aktar sustanzi bin-numri NU 1202, 1203 u 1223, id-deskriżżjoni fid-dokumenti tat-trasport tista' timtela bil-kliem "L-ahħar tagħbija" flimkien ma' isem il-prodott bl-aktar temperatura baxxa sabiex jiehu n-nar. "Vettura bit-tank vojta, 3, l-ahħar tagħbija: NU 1203 Motor spirit, II".

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-FI-3

Suġġett: Tikketta u mmarka ta' l-unità ta' trasport għall-isplussivi.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.3.2.1.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet ġenerali għall-immarka tal-pjanċi lewn oranġjo.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Unitajiet ta' trasport li jittrasportaw (normalment f'vannijiet) ammonti żgħira ta' splussivi (sa massimu ta' 1 000 kg (netti)) għall-barrieri u siti tax-xogħol jistgħu jiġu tikkettati fuq quddiem u wara, bl-użu tal-pjanċi skond il-mudell Nru 1.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

FR Franza

RO-a-FR-1

Suġġett: It-trasport ta' tagħmir radjografiku tar-raġġi gamma li huwa portabbli u mobbli (18).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: l-Annessi A u B

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva:

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport ta' tagħmir radjografiku tar-raġġi gamma minn utenti f'vetturi speċjali huwa eżentat iżda suġġett għal regoli speċifiċi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Artikolu 28.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-FR-2

Suġġett: It-trasport ta' skart li joriġina minn attivitajiet ta' kura li jinvolvu riskju ta' infezzjoni u ttrattat bħala partijiet anatomiċi koperti min-NU 3291 b'piż ta' inqas minn jew ugwali għal 15 kg.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: l-Annessi A u B

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni mir-reqwiziti ta' l-ADR għat-trasport ta' skart li joriġina minn attivitajiet ta' kura li jinvolvu riskji ta' infezzjonijiet u ttrattat bħala partijiet anatomiċi koperti min-NU 3291 b'piż ta' inqas minn jew ugwali għal 15 kg.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Artikolu 12.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-FR-3

Suġġett: It-trasport ta' sustanzi perikolużi f'vetturi pubbliċi li jgħorru l-passiġġieri (18).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 8.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: It-trasport ta' passiġġieri u sustanzi perikolużi.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport ta' sustanzi perikolużi f'vetturi tat-trasport pubbliku awtorizzat bħala bagalja ta' l-idejn (hand luggage): japplikaw biss id-dispożizzjonijiet marbuta ma' l-ippakkjar, l-immarka u t-tikkettar ta' pakketti kif stabbilit fil-punt 4.1, 5.2 u 3.4.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Artikolu 21.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

Kummenti: Fil-bagalja ta' l-idejn huwa permess li jkun hemm oġġetti perikolużi li jkunu biss għal użu personali jew inkella għall-użu professjonali. Għal kull vjaġġ jistgħu jiġu trasportati fl-ammonti meħtieġa kontenituri ta' gass li jiġi trasportat għal pazjenti li jbatu minn problemi respiratorji.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-FR-4

Suġġett: Awtodeskrizzjoni tat-trasport ta' kwantitajiet żgħar ta' oġġetti perikolużi (18).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: L-obbligu li jkun hemm dokument tat-trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Awtodeskrizzjoni tat-trasport ta' kwantitajiet żgħar ta' oġġetti perikolużi li ma jaqbzux il-limiti stabbiliti fil-punt 1.1.3.6. mhix suġġetta għall-obbligu li jkun hemm dokument tat-trasport kif hemm stabbilit fil-punt 5.4.1.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Artikolu 23-2.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

IE - l-Irlanda

RO-a-IE-1

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwiżit ta' 5.4.0 ta' l-ADR għal dokument tat-trasport għall-garr tal-pestiċidi tal-Klass 3 ta' l-ADR, elenkati fil-punt 2.2.3.3 bhala pestiċidi FT2 (temperatura sabiex jiehu n-nar < 23 °C) u l-Klassi 6.1 ta' l-ADR, elenkati fil-punt 2.2.61.3 bhala pestiċidi likwidi T6 (b'temperatura sabiex jiehu n-nar ta' anqas minn 23 °C), fejn il-kwantitajiet ta' oġġetti perikolużi li qed jinġarru ma jaqbzux il-kwantitajiet stipulati fil-punt 1.1.3.6 ta' l-ADR

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti għal dokument tat-trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Id-dokument tat-trasport mhux meħtieġ għall-garr tal-pestiċidi tal-Klassi 3 ta' l-ADR u 6.1, fejn il-kwantità ta' l-oġġetti perikolużi li tkun qed tingarr ma taqbizx il-kwantitajiet stipulati fil-punt 1.1.3.6 ta' l-ADR.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 89(9) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kummenti: Rekwiżiti onerużi, bla bżonn għat-trasport lokali u t-tqassim ta' tali pestiċidi.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-IE-2

Suġġett: L-eżenzjoni minn uhud mid-dispożizzjoni ta' l-ADR dwar il-pakkettar, l-immarkar u t-tikkettar tal-garr, lejn l-eqreb kwartieri militari għar-rimi, fi kwantitajiet żgħar (taht il-limiti fil-punt 1.1.3.6) ta' oġġetti pirotekniki bil-kodiċi tal-klassikazzjoni 1.3G, 1.4G u 1.4S tal-Klassi 1 ta' l-ADR, li juru n-numri rispettivi ta' l-identifikazzjoni tas-sustanza NU0092, NU0093, NU0403 jew NU0404.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.1.3.6, 4.1, 5.2 u 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rimi ta' materjal pirotekniku skadut.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Id-dispożizzjonijiet ta' l-ADR dwar il-pakkettar, l-immarkar u t-tikkettar tal-garr ta' materjal pirotekniku skadut, li juri n-numru NU rispettivi NU0092, NU0093, NU0403, NU0404, lejn l-eqreb kwartieri militari ma japplikawx sakemm id-dispożizzjonijiet ġenerali għall-ippakkettar ta' l-ADR jitharsu u fid-dokument tat-trasport tkun inkluża informazzjoni addizzjonali. Tapplika biss għat-trasport lokali, għall-eqreb kwartieri militari, ta' kwantitajiet żgħar minn dan il-materjal pirotekniku skadut, għal rimi sikur.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 82(10) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004.

Kummenti: Il-garr fi kwantitajiet żgħar ta' murtali skaduti għall-emergenza fuq il-baħar speċjalment minn sidien ta' dghajjes għad-delizju u fornituri marittimi, lejn kwartieri militari sabiex jintremew holoq diffikultajiet, partikolarment fir-rigward tar-rekwiżiti għall-pakkettar. Id-deroga għall-kwantitajiet żgħar (anqas minn daww speċifikati fil-punt 1.1.3.6) għat-trasport lokali.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-IE-3

Suġġett: Eżenzjoni mir-reqwiziti ta' 6.7 u 6.8, fir-rigward tat-trasport bit-triq ta' tankijiet tal-ħażna mhux innaddfa u nominalment vojta (għall-ħżin f'postijiet fissi), għall-finijiet ta' tindif, tiswija, ittestjar jew skreppjar.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.7 u 6.8

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Reqwiziti għad-disinn, il-kostruzzjoni, l-ispezzjoni u l-ittestjar tat-tankijiet.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni mir-reqwiziti ta' 6.7 u 6.8 ta' l-ADR għat-trasport bit-triq ta' tankijiet tal-ħażna mhux innaddfa u nominalment vojta (għall-ħżin f'postijiet fissi), għall-finijiet ta' tindif, tiswija, ittestjar jew skreppjar, bil-kondizzjoni li (a) sa l-aktar li jkun jista' raġonevolment jitnehħa, il-pajpijiet li kienu konnessi mat-tank jkunu tnehhew; (b) titwahħal fit-tank valvola ta' ħelsien mill-pessjoni adatta, li tibqa' operattiva matul it-trasport; u (c) mingħajr preġudizzju għall-kondizzjoni (b) l-aperturi kollha fit-tank u fil-pajpijiet mwahħla magħhom ġew issiġillati sabiex jipprevjenu kull hrug ta' oġġetti perikolużi, sakemm ikun raġonevolment fattibbli.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Emenda proposta għal Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: Dawn it-tankijiet jintużaw għall-ħżin ta' sustanzi fi stabbilimenti fissi u mhux għat-trasport ta' oġġetti. Dawn ikun fihom kwantitajiet żgħar ħafna ta' oġġetti perikolużi waqt li huma (it-tankijiet) ikunu trasportati lejn stabbilimenti differenti għat-tindif, tiswija, eċċ.

Preċedement skond l-Artikolu 6(10) tad-Direttiva 94/55/KE.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-IE-4

Suġġett: Eżenzjoni mir-reqwiziti ta' 5.3, 5.4, Parti 7 u Anness B ta' l-ADR, fir-rigward tat-trasport taċ-ċilindri tal-gass li jintużaw f'distributi awtomatiċi (ta' xorb) meta huma ttrasportati fuq l-istess vettura tax-xorb (li għalihom għandhom jintużaw).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: Kapitoli 5.3, 5.4, Parti 7 u Anness B

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: L-immakar tal-vetturi, il-dokumentazzjoni tat-trasport u d-dispożizzjonijiet dwar it-tagħmir u l-operazzjonijiet ta' trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni mir-reqwiziti ta' 5.3, 5.4, il-Parti 7 u l-Anness B ta' l-ADR, fir-rigward taċ-ċilindri tal-gass li jintużaw f'distributi awtomatiċi ta' xorb, meta dawn iċ-ċilindri tal-gass huma ttrasportati fuq l-istess vettura tax-xorb (li għalihom għandhom jintużaw).

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Emenda proposta għal Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: L-attivitajiet prinċiplai jikkonsistu fit-tqasim ta' pakketti ta' xorb, li mhumiex sustanzi ta' l-ADR, flimkien ma' kwantitajiet żgħar ta' ċilindri li jkun fihom il-gass assoċjat magħhom.

Preċedement skond l-Artikolu 6(10) tad-Direttiva 94/55/KE.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-IE-5

Suġġett: Eżenzjoni, għat-trasport nazzjonali fit-territorju ta' l-Irlanda, mir-reqwiziti dwar il-kostruzzjoni u ttestjar ta' kontenituri, u mid-dispożizzjonijiet dwar l-użu tagħhom li jinsabu fi 6.2. e 4.1. ta' l-ADR u applikabbli għal ċilindri u krietel tal-kompresjoni għall-gassijiet tal-Klassi 2, li wettqu trasport multimodali, inkluż it-trasport marittimu, sakemm (i) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompresjoni nbnew, ġew ittestjati u użati skond il-kodiċi IMDG, (ii) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompresjoni ma jimtlewx mill-ġdid fl-Irlanda, iżda ttiehdu lura nominalment vojta lejn il-pajjiż ta' l-oriġini tat-trasport multimodali, u (iii) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompresjoni tqasmu lokalment f'kwantitajiet żgħar.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.1.4.2, 4.1 u 6.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar it-trasport multimodali, inkluż it-trasport marittimu, dwar l-użu ta' ċilindri u krietel tal-kompresjoni għall-gassijiet tal-Klassi 2 ta' l-ADR, u dwar il-kostruzzjoni u ttestjar ta' dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompresjoni għall-gassijiet tal-Klassi 2 ta' l-ADR.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Id-dispożizzjonijiet ta' 4.1. u 6.2 ma japplikawx għaċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni għall-gassijiet tal-Klassi 2 ta' l-ADR, sakemm (i) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni nbnaw u ġew ittestjati skond il-kodiċi IMDG, (ii) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni ntużaw skond il-kodiċi IMDG, (iii) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni ntbagħtu lura lill-kunsinnatur permezz ta' trasport multimodali, inkluż it-trasport marittimu, (iv) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni ntbagħtu lura lill-utent finali fi vjaġġ wiehed, li sar f'gurnata, mid-destinatarju tat-trasport multimodali inkluż it-trasport marittimu (imsemmi fi (iii)), (v) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni ma jmtlewx mill-ġdid fl-Istat u mehuda lura nominalment vojta lill-pajjiż ta' l-orijini tat-trasport multimodali (imsemmi fi (iii)) u (vi) dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni tqassmu lokalment fl-Istat fi kwantitajiet żgħar.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Emenda proposta għal Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: Il-gassijiet li jinsabu f'dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni għandhom speċifikazzjonijiet, rikjesti mill-utenti finali, li tirriżulta mill-htieġa li jiġu impurtati minn barra ż-żona ADR. Ladarba użati, dawn iċ-ċilindri u krietel tal-kompressjoni nominalment vojta jehtieġ jittiehdu lura lill-pajjiż ta' l-orijini, sabiex jmtlewx mill-ġdid b'gassijiet espressament speċifikati, u ma għandhomx jmtlewx mill-ġdid fl-Irlanda u lanqas f'ebda parti oħra taż-żona ADR. Minkejja mhumiex konformi ma' l-ADR, huma konformi għall-finijiet tal-kodiċi IMDG u aċċettati minnu. It-trasport multimodali, li jibda minn barra ż-żona ADR, huwa maħsub sabiex jintemm fl-istabbiliment ta' l-importatur, minn fejn iċ-ċilindri u l-krietel tal-kompressjoni huma maħsuba sabiex jittqassmu lill-utenti finali lokalment, fuq it-territorju ta' l-Irlanda, u fi kwantitajiet żgħar. Dan it-trasport fuq it-territorju ta' l-Irlanda għandu jsir fir-rispett ta' l-Artikolu 6(9) tad-Direttiva 94/55/KE.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

LT il-Litwanja

RO-a-LT-1

Suġġett: Adozzjoni tal-RO-a-UK-6.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 "Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje".

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

UK ir-Renju Unit

RO-a-UK-1

Suġġett: It-trasport ta' ċerti oġġetti b'radjuattività baxxa bħal arloġġi, strumenti li jindunaw bid-duhhan, boxxli (E1).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: Hafna mir-ekwiziti ta' l-ADR

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiziti għat-trasport ta' materjal tal-Klassi 7.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni totali mid-dispożizzjonijiet tar-regolamenti nazzjonali għal ċerti prodotti kummerċjali li jkun fihom kwantitajiet limitati ta' materjal radjuattiv. (Tagħmir luminuż maħsub sabiex jintlibes minn bniedem; fi kwalunkwe vettura jew vettura ferrovjarja ta' mhux iktar minn 500 detettur tad-duhhan għall-użu domestiku b'attività individwali li ma taqbiżx l-40 kBq; jew fi kwalunkwe vettura jew vettura ferrovjarja mhux aktar minn hames biċċiet tagħmir tad-dawl bil-gass tat-tritju b'attività individwali li ma taqbiżx l-10 GBq).

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).

Kummenti: Din id-deroga hija miżura ta' terminu qasir, li ma tibqax tinhtieġ aktar meta emendi simili għar-regoli ta' l-Aġenzija Internazzjonali dwar l-Energija Atomika (IAEA) jiġu inkorporati fl-ADR.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-UK-2

Suġġett: Eżenzjoni mir-ekwiziti li jinżamm dokument tat-trasport għal ċerti kwantitajiet ta' oġġetti perikolużi (minbarra mill-Klassi 7) kif ddefinit fil-1.1.3.6 (E2).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.1.3.6.2 u 1.1.3.6.3

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet minn ċerti rekwiziti għal ċerti kwantitajiet għal kull unità ta' trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Id-dokument tat-trasport ma jkunx mehtieg ghal kwantitajiet limitati, bl-eċċezzjoni fejn dawn jiffurmaw parti minn taghbija akbar.

Referenza inizjali ghal-leġislazzjoni nazzjonali: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a).

Kummenti: Din l-eżenzjoni hija adatta ghat-trasport nazzjonali, meta d-dokument tat-trasport mhuwiex dejjem xieraq fil-kazijiet li jinvolvu d-distribuzzjoni lokali.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-UK-3

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwizit ghall-vetturi li jgħorru materjal ta' radjuattività b'livell baxx sabiex igħorru tagħmir ta' kontra n-nar (E4).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 8.1.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwizit ghall-vetturi li jgħorru fuqhom apparat ghat-tifi tan-nar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Jitnehha r-rekwizit sabiex jingarr tagħmir ghat-tifi tan-nar (NU 2908, 2909, 2910 u 2911).

Jipprevedi rekwizit inqas strett meta jingarr biss għadd zghir ta' pakketti.

Referenza inizjali ghal-leġislazzjoni nazzjonali: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5(4)(d).

Kummenti: It-trasport ta' tagħmir tat-tifi tan-nar huwa fil-prattika irrilevanti ghat-trasport ta' NU 2908, 2909, 2910, NU 2911, li hafna drabi jistgħu jingarru f'vetturi zghar.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-UK-4

Suġġett: It-tqassim ta' oġġetti f'pakketti interni lill-bejjiegha bl-immnut jew l-utenti (bl-eskluzjoni ta' dawk tal-Klassijiet 1, 4.2, 6.2 u 7) minn depożitu ta' distribuzzjoni lokali lill-bejjiegha bl-immnut jew l-utenti u mill-bejjiegha ta' l-immnut lill-utenti finali (N1).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiziti għall-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakkettar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-pakketti ma jehtigux li jkollhom il-marka RID/ADR jew NU u lanqas immarkati b'mod ieħor jekk ikun fihom oġġetti previsti fix-Schedule 3.

Referenza inizjali ghal-leġislazzjoni nazzjonali: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13.

Kummenti: Ir-rekwiziti ta' l-ADR mhumiex xierqa għall-aħhar stadji ta' trasport minn ċentru ta' distribuzzjoni għand il-bejjiegh bl-immnut jew l-utent jew inkella mill-bejjiegh bl-immnut għand l-utent finali. L-ghan ta' din id-deroga huwa li tippermetti li l-kontenituri ta' gewwa ta' l-oġġetti ghat-tqassim għall-bejgh bl-immnut jingarru fl-aħhar parti tal-vjaġġ tad-distribuzzjoni lokali mingħajr il-pakkettar ta' barra.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-UK-5

Suġġett: sabiex ikun hemm "kwantità massima totali" differenti "ghal kull unità ta' trasport" għall-oġġetti tal-Klassi 1 fil-kategoriji 1 u 2 tat-Tabella f'1.1.3.6.3 (N10).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.1.3.6.3 u 1.1.3.6.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet marbuta mal-kwantitajiet li jkunu trasportati għal kull unità ta' trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Jistabbilixxi r-regoli dwar l-eżenzjonijiet għal kwantitajiet limitati u taghbija mħallta ta' splussivi.

Referenza inizjali ghal-leġislazzjoni nazzjonali: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.

Kummenti: Li jithallew limiti differenti ta' kwantità għall-oġġetti tal-Klassi 1, jiġifieri "50" għall-kategorija 1 u "500" għall-kategorija 2. Sabiex tkun tista' tiġi kkalkolata taghbija mħallta, il-fatturi tal-multiplikazzjoni għandhom jinqraw "20" għall-kategorija tat-trasport 1 u "2" għall-kategorija tat-trasport 2.

Preċedentement deroga skond l-Artikolu 6(10) tad-Direttiva 94/55/KE.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-UK-6

Suġġett: Iż-żieda tal-massa netta massima ta' splussiv awtorizzat fuq il-vetturi EX/II (N13).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 7.5.5.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Limitazzjonijiet fuq kwantitajiet għal sustanzi u oġġetti splussivi li jkunu ttrasportati.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Limitazzjonijiet fuq kwantitajiet għal sustanzi u oġġetti splussivi li jkunu ttrasportati.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.

Kummenti: Ir-Regolamenti tar-Renju Unit jippermettu massa netta massima ta' 5 000 kg fil-vetturi tat-Tip II għall-Gruppi ta' Kompatibbiltà 1.1C, 1.1D, 1.1E u 1.1J.

Hafna oġġetti tal-Klassi 1.1C, 1.1D, 1.1E u 1.1J li jittiehdu lejn l-Ewropa jkunu kbar jew goffi, u dawn jaqbz u madwar iż-2,5 m fit-tul. Primarjament dawn ikunu oġġetti li jispjodu u jkunu għall-użu militari. Il-limitazzjonijiet fuq il-kostruzzjoni għall-vetturi EX/III (li jehtiegu jkunu vetturi magħluqa) jagħmluha ferm diffiċli sabiex dawn l-oġġetti jkunu jistgħu jitgħabbew u jithattew. Xi oġġetti jista' jehtiegu tagħmir speċjalizzat tat-tagħbija u l-hatt fil-bidu u fit-tmiem tal-vjaġġ. Fil-prattika, iżda, dan it-tagħmir rarament jeżisti. Hemm biss f'it vetturi tat-tip EX/III li qed jintużaw fir-Renju Unit, u dan ikun ferm ta' piż għall-industrija sabiex issir talba għal aktar vetturi speċjalizzati tat-tip EX/III sabiex dawn jinbnew halli jgħorru dan it-tip ta' splussivi.

Fir-Renju Unit, l-isplussivi militari jiġu trasportati l-aktar permezz vetturi kummerċjali u għalhekk ma jistgħux jittiehdu l-vantaġġi mill-eżenzjoni għal vetturi militari li hemm fid-Direttiva Kwadru, sabiex tissolva din il-problema, ir-Renju Unit dejjem iippermetta t-trasport ta' mhux aktar minn 5 000 kg ta' dan it-tip ta' oġġetti fuq vetturi EX/II. Il-limitu li hemm bhalissa mhuwiex dejjem suffiċjenti, għaliex oġġett jista' jkun fih aktar minn 1 000 kg fi splussivi.

Mill-1950, sehhe wiss żewġ incidenti (it-tnejn li huma fis-snin "50") li rrigwardaw l-isplużjoni ta' materjal splussiv b'toqol ta' aktar minn 5 000 kg. L-incidenti graw mill-hruq ta' tajers u minn sistema ta' l-exhaust shun li tat in-nar lix-sheeting. In-nirien setghu tqabbd u b'tagħbija iżgħar. Ma kien hemm l-ebda vittima.

Hemm evidenza empirika li turi li oġġetti splussivi ppakkjati kif suppost ma jkunx jistgħu jispjodu minhabba xi impatt, eż. meta l-vettura tkun involuta f'xi kollizzjoni. L-evidenza minn rapporti militari u minn informazzjoni ġeja minn testijiet li saru fuq l-impatt ta' missili juru li sabiex ikun hemm splużjoni ta' skrataċ, irid ikun hemm velocità ta' l-impatt 'il fuq minn dik mahluqa minn drop test ta' 12-il metru.

L-istandards ta' sikurezza li hemm bhalissa mhux se jintlaqtu.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-UK-7

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwiziti ta' superviżjoni għal kwantitajiet iżgħar ta' ċerti oġġetti tal-Klassi 1 (N12).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 8.4 u 8.5 S1(6)

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiziti ta' superviżjoni għal vetturi li jgħorru ċerti kwantitajiet ta' oġġetti perikolużi.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Tipprevedi pparkjar mingħajr periklu u faċilitajiet ta' superviżjoni, imma m'hemmx hteġa li ċerta tagħbija tal-Klassi 1 issirilhom superviżjoni kostanti, kif stabbilit fi 8.5 S1(6) ta' l-ADR.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.

Kummenti: Ir-rekwiziti ta' superviżjoni ta' l-ADR mhumie x dejjem fattibbli f'kuntest nazzjonali.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-UK-8

Suġġett: It-tnaqqis tar-restrizzjonijiet fuq it-trasport ta' tagħbija mħallta ta' splussivi, u ta' splussivi ma' oġġetti perikolużi ohra, f'vagoni, vetturi u kontejners (N4/5/6).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 7.5.2.1 u 7.5.2.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-restrizzjonijiet fuq ċerti tipi ta' tagħbija mħallta.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-leġislazzjoni nazzjonali hija inqas stretta fejn għandu x'jaqşam it-trasport imħallat ta' splussivi, bil-kondizzjoni li dan it-trasport ikun jista' jitwettaq mingħajr riskju.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 18.

Kummenti: Ir-Renju Unit jixtieq jippermetti xi varjazzjonijiet fir-regoli tat-tahlit għall-isplussivi ma' splussivi ohra, kif ukoll ta' splussivi ma' oġġetti perikolużi ohra. Kwalunkwe varjazzjoni għandu jkollha limitu ta' kwantità fuq wiehed jew aktar mill-partijiet kostitwenti tat-tagħbija, u tkun permessa biss jekk "jkunu ttiehdu il-miżuri raġonevolment prattikabbli kollha sabiex jipprevjenu li l-isplussivi jiġu f'kontatt ma' kwalunkwe oġġetti minn dawn, jew inkella li jpoġġu tali oġġetti fil-periklu jew li jkunu mhedda minn tali oġġetti".

Eżempji ta' varjazzjonijiet li r-Renju Unit jista' jippermetti huma:

1. Splussivi li ġew allokati n-numri tal-klassifikazzjoni NU 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 jew 0361 jistgħu jiġu trasportati fl-istess vettura ma' l-oġġetti perikolużi li ġew allokati n-numri tal-klassifikazzjoni NU 1942. Il-kwantità ta' NU 1942 permessa għat-tagħbija għandha tkun limitata billi titqies bhala splussiv ta' 1.1D;
2. Splussivi kklassifikati bin-numri NU 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431, u 0453 jistgħu jkunu trasportati fl-istess vettura ma' oġġetti perikolużi (bl-eċċezzjoni ta' gassijiet li jiehdu n-nar, sustanzi infettivi u sustanzi tossiċi) tat-tieni kategorija tat-trasport jew oġġetti perikolużi tat-tielet kategorija tat-trasport, jew kull tahlita ta' għad, bil-kondizzjoni li l-massa jew il-volum totali ta' oġġetti perikolużi tat-tieni kategorija tat-trasport ma' tisboqx il-500 kg jew 500 litru u l-massa totali netta ta' dawn l-isplussivi ma' tisboqx il-500 kg;
3. Splussivi ta' 1.4G jistgħu jkunu trasportati flimkien ma' likwidi li jaqbd u malajr u gassijiet li jiehdu n-nar fit-tieni kategorija tat-trasport jew ma' gassijiet li ma' jiehdux in-nar u li mhumiex tossiċi fil-kategorija 3 tat-trasport, jew f'xi tahlita ta' għad fl-istess vettura, bil-kondizzjoni li l-massa jew il-volum totali ta' oġġetti perikolużi kollha f'daqqa ma' taqbiż/jaqbiż il-200 kg jew 200 litru u l-massa totali netta ta' splussivi ma' taqbiż il-200 kg;
4. Oġġetti li jispjodu li ġew allokati n-numri ta' klassifikazzjoni NU 0106, 0107 jew 0257 jistgħu jiġu trasportati ma' oġġetti splussivi fil-Grupp ta' Kompatibbiltà D, E jew F li għalihom dawn huma komponenti. Il-kwantità totali ta' splussivi tan-numri NU 0106, 0107 jew 0257 ma' għandhiex tkun aktar minn 20 kg.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-a-UK-9

Suġġett: Alternattiva sabiex jintwerew il-pjanċi oranġjo għal konsenji żgħar ta' materjal radjuattiv f'vetturi żgħar.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.3.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Il-kriterju sabiex jintwerew il-pjanċi oranġjo f'vetturi żgħar li jkunu qed iġorru materjal radjuattiv.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Tippermetti kwalunkwe deroga approvata b'dan il-proċess. Id-deroga meħtieġa hija:

1. Il-vetturi għandhom jew:

- (a) ikollhom avviz skond id-dispożizzjonijiet applikabbli ta' 5.3.2 ta' l-ADR; jew
- (b) fil-każ ta' vetturi ta' inqas minn 3 500 kg bhala toqol, li jkunu qed iġorru inqas minn għaxar kaxxi li jkun fihom materjal mhux fissili jew fissili (mhux radjuattiv), u fejn l-għadd ta' l-indiċijiet tat-trasport ta' dawn il-pakki ma jkunx jaqbeż il-valur ta' 3, jistgħu jgħorru alternattivament avviz li jaqbel mar-rekwiżit tal-paragrafu 2.

2. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1, l-avviz li għandu jintwera fuq il-vettura waqt it-trasport ta' materjal radjuattiv għandu jkun f'konformità ma' dan li ġej:

- (a) Għandu jkun mhux inqas minn 12 ċm kwadru. L-ittri kollha ta' fuq l-avviz għandhom ikunu ta' lewn iswed, b'tipa grassa, u legġibbli. L-ittri kollha għandhom ikunu intaljati jew stampati. L-ittri kbar fil-kelma "RADJUATTIV" ma għandhomx ikunu inqas minn 12 mm fl-għoli u l-ittri kbar l-ohra kollha ma għandhomx ikunu inqas minn 5 mm fl-għoli.
- (b) Dan ma għandux jinharq b'tali mod u manjiera li l-kliem ta' fuq l-avviz għandu jibqa' jinqara anki wara li dan ikun ġie espost għal xi hruq tal-vettura.
- (c) Għandu jitwahaħ tal-avviz fuq il-vettura f'pożizzjoni fejn ikun jidher b'mod ċar għas-sewwieq, iżda li ma jtellifx il-vista tiegħu tat-triq, u għandu jkun muri biss meta fuq il-vettura jkun qed jiġi trasportat materjal radjuattiv.
- (d) Għandu jkun f'forma miftiħa, u għandu juri l-isem, l-indirizz u n-numru tat-telefon f'każ ta' xi emerġenza.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5(4)(d).

Kummenti: Id-deroga hija mehtieġa għal ċaqliq limitat ta' kwantitajiet żgħar ta' materjal radjuattiv, primarjament mono-dożi ta' materjal radjuattiv għal pazjenti bejn il-faċilitajiet ta' l-isptar lokali, fejn jintużaw vetturi żgħar u fejn mhux sempliċi li jitwāhhlu pjanċi orangjo żgħar. L-esperjenza wriet li għal dawn il-vetturi it-twāhhil ta' pjanċi orangjo huwa wieheċ problematiku, u huwa diffiċli li dawn jinżammu f'kondizzjonijiet normali ta' trasport. Il-vetturi għandhom ikunu mmarkati bi pjanċi li juru l-kontenut f'konformità ma' 5.3.1.5.2 (u normalment 5.3.1.7.4) ta' l-ADR, u li dawn ikunu jispesifikaw b'mod ċar il-periklu. Barra minn hekk, għandu jitwāhhal f'post fejn jidher avviz li ma jkunx jista' jinħaraq u li fuqu jkun hemm l-informazzjoni rilevanti fil-każ ta' emerġenza. Fil-prattika, se jkun hemm aktar informazzjoni ta' sikurezza milli skond ir-rewiżiti ta' 5.3.2 ta' l-ADR.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

Abbażi ta' l-Artikolu 6(3)(i) ta' din id-Direttiva

BE il-Belġju

RO-bi-BE-1

Suġġett: It-trasport fil-viċinanza ta' żoni industrijali, inkluż it-trasport fi triq pubblika.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Id-derogi li jikkonċernaw id-dokumentazzjoni, it-tikkettar u l-immarkar ta' pakketti, kif ukoll iċ-ċertifikat tas-sewwieq.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Derogi 2-89, 4-97 u 2-2000.

Kummenti: Ogġetti perikolużi trasferiti bejn żewġ siti industrijali

— Deroga 2-89: qsim ta' triq prinċipali pubblika (prodotti kimiċi f'pakketti);

— deroga 4-97: distanza ta' 2 km (lingotti tal-hadid (pig-iron) f'temperatura ta' 600 °C).

— deroga 2-2000: distanza ta' madwar 500 m (Kontenitur Gross Intermedju ("IBC"), PG II, III, Klassijiet 3, 5.1, 6.1, 8 u 9).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-BE-2

Suġġett: Ċaqliq ta' tankijiet ta' hażna li mhumiex mahsuba bħala taġmhir ta' trasport.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.1.3.2. (f)

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Tawtorizza ċ-ċaqliq ta' tankijiet ta' hażna nominalment vojta għat-tindif/tiswija.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni 6-82, 2-85.

Kummenti: Deroga reġistrata mill-Kummissjoni Ewropea bħala Nru 7 (skond l-Artikolu 6(10) tad-Direttiva 94/55/KE).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-BE-3

Suġġett: It-taħriġ għas-sewwieqa.

It-trasport lokali ta' NU 1202, 1203 u 1223 f'pakketti u tankijiet (fil-Belġju, fraġġ ta' 75 km mill-post tas-sede prinċipali).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 8.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva:

Struttura tat-taħriġ:

1. Taħriġ dwar "Pakketti"
2. Taħriġ dwar "Tankijiet"
3. Taħriġ speċjali Klassi 1
4. Taħriġ speċjali Klassi 7

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Definizzjonijiet — ċertifikat — hruġ — duplikati — validità u proroga — organizzazzjoni tal-korsijiet u eżamijiet — deroga — penali — dispozizzjonijiet finali.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Għandha tiġi speċifikata f'regolament imminenti.

Kummenti: Qed jiġi propost li jinghata kors inizjali segwit minn eżami limitat għat-trasport tan-NU 1202, 1203 u 1223 f'pakketti u tankijiet fraġġ ta' 75 km mis-sede prinċipali - it-tahriġ għandu jidmum skond ir-rekwiżiti ta' l-ADR – wara hames snin, is-sewwieq ikun obligat isegwi kors ta' aġġornament u li jgħaddi mill-eżami – iċ-ċertifikat jistipola t-“trasport nazzjonali ta' oġġetti NU 1202, 1203 u 12223 skond l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 2008/68/KE.”

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-BE-4

Suġġett: Trasport ta' oġġetti perikolużi f'tankijiet sabiex dawn ikunu eliminati permezz ta' incinerazzjoni.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 3.2

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Permezz ta' deroga mit-tabella fil-Kapitolu 3.2, huwa permess l-użu ta' kontenitur-tank bil-kodiċi L4BH minflok il-kodiċi L4DH għat-trasport ta' likwidu idroreattiv, tossiku, III, n.o.s. (mhux speċifikati b'mod ieħor) f'kundizzjonijiet speċifiċi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Deroga 01 – 2002.

Kummenti: Dan ir-regolament jista' jkun applikat biss għat-trasport ta' skart perikoluż fuq distanzi qosra.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-BE-5

Suġġett: Trasport ta' skart perikoluż lejn impjanti ta' rimi.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.2, 5.4, 6.1 (regolament il-qadim: A5, 2X14, 2X12)

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, immarkar u rekwiżiti dwar il-pakkettar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Minflok ma jiġi kklassifikat l-iskart skond l-ADR, dan huwa assenjat lil gruppi differenti (solventi li jaqbd, żebġha, aċidi, batteriji, eċċ.) sabiex ikunu evitati reazzjonijiet perikolużi fi hdan l-istess grupp. Ir-rekwiżiti għall-konstruzzjoni tal-pakketti huma inqas restrittivi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrête royal relatif au transport de marchandises dangereuses par route.

Kummenti: Dan ir-regolament jista' jkun applikat għat-trasport ta' kwantitajiet żgħira ta' skart sa l-impjanti tar-rimi.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-BE-6

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-bi-SE-5.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali:

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-BE-7

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-bi-SE-6.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali:

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-BE-8

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-bi-UK-2.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali:

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

DE il-Ġermanja

RO-bi-DE-1

Suġġett: Tneħħija ta' ċerti indikazzjonijiet fid-dokument tat-trasport (n2).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1.1.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Il-kontenut tad-dokument tat-trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Għall-klassijiet kollha barra l-Klassijiet 1 (bl-eċċezzjoni ta' 1.4S), 5.2 u 7:

Ebda indikazzjoni m'hi meħtieġa fid-dokument tat-trasport:

- (a) għad-destinatarju fil-każ ta' distribuzzjoni lokali (bl-eċċezzjoni għal tagħbija mimlija u għat-trasport f'ċerti rotot);
- (b) għall-ammont u t-tipi ta' kaxex, jekk il-punt 1.1.3.6 ma jkunx applikat u jekk il-vettura tkun f'konformità mad-dispożizzjonijiet kollha ta' l-Annessi A u B;
- (ċ) għal tankijiet vojta u mhux imnaddfa, id-dokument tat-trasport ta' l-aħħar tagħbija huwa biżżejjed.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.

Kummenti: L-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha ma tkunx fattibbli fit-tip ta' traffiku kkonċernat.

Id-deroga hija reġistrata mill-Kummissjoni Ewropea bhala Nru 22. (skond l-Artikolu 6(10) tad-Direttiva 94/55/KE).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-DE-2

Suġġett: Trasport bl-ingrossa ta' materjal tal-Klassi 9 kontaminat bil-PCB.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 7.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Trasport bl-ingrossa.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Awtorizzazzjoni għat-trasport bl-ingrossa f'vetturi interkambjabbli jew kontejners issiġillati kontra t-trab u impermeabbli għal-likwidi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 11.

Kummenti: Deroga 11 limitata sal-31.12.2004; mill-2005, l-istess dispożizzjonijiet fl-ADR u fl-RID.

Ara wkoll il-Ftehim Multilaterali M137.

Lista Nru 4*.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-DE-3

Suġġett: Trasport ta' skart perikoluż ippakkjat.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1 sa 5

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, pakkettar u mmarkar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Klassijiet 2 sa 6.1, 8 u 9: Pakkettar ikkumbinat u trasport ta' skart perikoluż f'pakketti u IBCs; l-iskart għandu jkun pakkjat f'pakketti interni (waqt il-ġbir) u maqsum f'kategoriji speċifiċi ta' skart (biex ikunu evitati reazzjonijiet perikolużi fi hdan grupp); użu ta' struzzjonijiet speċjali bil-miktub relatati mal-kategoriji ta' skart u bhala kopja ta' kargu; ġbir ta' skart domestiku u tal-laboratorji, eċċ.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.

Kummenti: Lista Nru 6*.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

DK id-Danimarka

RO-bi-DK-1

Suġġett: NU 1202, 1203, 1223 u Klassi 2 – ebda dokument tat-trasport.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Id-dokument tat-trasport huwa mehtieg.

Il-kontenut tal-leġislażzjoni nazzjonali: Id-dokument tat-trasport mhuwiex mehtieg għat-trasport ta' prodotti ta' żejt minerali tal-Klassi 3, ta' l-oġġetti NU 1202, 1203 e 1223 u ta' gassijiet tal-Klassi 2 fir-rigward tad-distribuzzjoni (oġġetti li jridu jiġu kkonsenjati lil destinatarju wiehed jew aktar u għir ta' oġġetti mibghuta lura f'sitwazzjonijiet analogi) jekk l-istruzzjonijiet bil-miktub, barra l-informazzjoni mehtiega mill-ADR, ikun fihom l-informazzjoni dwar in-numru NU, l-isem u l-klassi.

Referenza inizjali għal-leġislażzjoni nazzjonali: Bekendtgørelse nr. 729 af 15 ta' Awwissu 2001 om vejtransport af farligt gods.

Kummenti: Ir-raġuni li tiġġustifika din id-deroga nazzjonali hija li l-iżvilupp ta' tagħmir elettroniku jagħmel possibbli, pereżempju, li kumpaniji taż-żejt li jagħmlu użu kontinwu minnu sabiex jibagħtu lill-vetturi informazzjoni dwar il-klijentela. Peress li din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli fil-bidu tal-vjaġġ u din tgħaddi għand il-vettura matul il-vjaġġ, ma jkunx possibbli li jimtlew id-dokumenti tat-trasport qabel ma jibda l-vjaġġ. Dawn it-tipi ta' trasport huma ristretti għal zoni limitati.

Bhalissa teżisti deroga għad-Danimarka għal dispożizzjoni analoga skond l-Artikolu 6(10) tad-Direttiva 94/55/KE.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

EL il-Greċja

RO-bi-EL-1

Suġġett: Deroga għar-rekwiżiti ta' sikurezza għal tankijiet fissi (vetturi bit-tank), registrati qabel il-31 ta' Diċembru 2001, għat-trasport lokali jew kwantitajiet żgħar ta' xi kategoriji ta' oġġetti perikolużi.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiżiti għall-kostruzzjoni, tagħmir, l-approvazzjoni tat-tip, spezzjonijiet u testijiet, u mmarkar ta' tankijiet fissi (vetturi bit-tank), tankijiet li jistgħu jitnehhew u kontenituri-tank u partijiet tat-tank interkambjabbli, bil-partijiet ta' barra magħmula minn materjal metalliku, u vetturi-batterija u kontenituri għall-gass b'element multipliċi (multiple element gas containers MEGCs).

Il-kontenut tal-leġislażzjoni nazzjonali: Dispożizzjoni tranżitorja: Tankijiet fissi (vetturi bit-tank), tankijiet li jistgħu jitnehhew u kontenituri-tank li l-ewwel registrazzjoni saret fil-Greċja bejn l-1 ta' Jannar 1985 u l-31 ta' Diċembru 2001 jistgħu jintużaw sal-31 ta' Diċembru 2010. Din id-dispożizzjoni tranżitorja tikkoncerna vetturi għat-trasport tal-materjal perikoluż li ġej (NU: 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262, 3257). Din il-modalità ta' trasport hija mahsuba għal kwantitajiet żgħar jew bhala trasport lokali għal vetturi registrati matul il-perjodu msemmi hawn fuq. Din id-dispożizzjoni tranżitorja għandha tidhol fis-sehh għall-vetturi bit-tank adattati skond:

1. Il-paragrafi ta' l-ADR dwar l-ispezzjonijiet u t-testijiet: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, (ADR 1999: 211 151, 211 152, 211 153, 211 154).
2. Il-hxuna minima tal-qoxra ta' barra tkun 3 mm għal tankijiet li jkollhom kompartimenti b'kapacità sa 3 500 litru u minn talanqas 4 mm hxuna ta' hadid azzarjat għal tankijiet b'kompartimenti ta' kapacità sa 6 000 litru, indipendentement mit-tip jew hxuna tal-hitana diviżorji.
3. Jekk il-materjal użat ikun aluminju jew metall iehor, it-tankijiet għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti għall-hxuna u speċifikazzjonijiet tekniċi ohra li jkunu ġejjin minn disinji tekniċi approvati mill-awtorità lokali tal-pajjiż fejn dawn ikunu ġew registrati qabel. F'każ li ma jkunx hemm disinji tekniċi, it-tankijiet għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafu 6.8.2.1.17 (211 127).
4. It-tankijiet għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-paragrafi marġinali 211 128, 6.8.2.1.28 (211 129), paragrafu 6.8.2.2 bis-subparagrafi 6.8.2.2.1 u 6.8.2.2.2 (211 130, 211 131).

B'mod aktar preċiż, il-vetturi bit-tank b'massa ta' inqas minn 4 tunnelli li jintużaw għat-trasport lokali ta' nafta (gas oil) biss (NU 1202), u registrati għall-ewwel darba qabel il-31 ta' Diċembru 2002, bil-hxuna tal-qoxra tagħhom li tkun inqas minn 3 mm, jistgħu jintużaw biss jekk ikunu mibdula f'konformità mal-paragrafu marġinali 211 127 (5)b4 (6.8.2.1.20).

Referenza inizjali għal-leġislażzjoni nazzjonali: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυαρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία. (Ir-rekwiżiti għall-kostruzzjoni, it-tagħmir, l-ispezzjonijiet u t-testijiet fuq tankijiet fissi (vetturi bit-tank), tankijiet li jistgħu jitnehhew li jkunu fiċ-ċirkolazzjoni, għal xi kategoriji ta' oġġetti perikolużi).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-EL-2

Suġġett: Deroga mir-rekwiżiti ta' bażi marbuta mal-kostruzzjoni tal-vetturi maħsuba għat-trasport lokali ta' oġġetti perikolużi reġistrati għall-ewwel darba qabel il-31 ta' Diċembru 2001.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2, 9.2.3.3.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti li jikkonċernaw il-kostruzzjoni ta' vetturi ta' bażi.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Id-deroga tapplika għal vetturi maħsuba għat-trasport lokali ta' oġġetti perikolużi (kategoriji NU 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 u 3257), li ġew reġistrati għall-ewwel darba qabel il-31 ta' Diċembru 2001.

Il-vetturi msemmija hawn fuq għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti ta' 9 (9.2.1 sa 9.2.6) ta' l-Anness B mad-Direttiva 94/55/KE bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:

Huwa meħtieġ li jkunu rispettati r-rekwiżiti ta' 9.2.3.2. biss jekk il-vettura tkun mgħammra mill-manifattur b'sistema ABS (anti-lock braking system) u jekk għet applikata sistema EBS (endurance braking system) skond id-definizzjoni ta' 9.2.3.3.1, iżda mhux neċessarjament konformi ma' 9.2.3.3.2. u 9.2.3.3.3.

L-enerġija elettrika għat-takografu għandha tkun providuta permezz ta' l-qugħ ta' sikurezza mqabbla direttament mal-batterija (paragrafu marġinali 220 514) u t-tagħmir elettriku tal-mekkanizmu li jerfa' fus ta' karru (bogje axle) għandu jkun installat fejn ġie oriġinalment installat mill-manifattur tal-vettura u għandu jkun protett f'kaxxa sigillata (paragrafu marġinali 220 517).

Fl-ispeċifiku, il-vetturi bit-tank b'volum massimu inqas minn 4 tunnelli maħsuba għat-trasport lokali ta' dizil għat-tishin (NU: 1202) għandhom jisoddisfaw ir-rekwiżiti ta' 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3. u 9.2.4.5, iżda mhux neċessarjament l-oħrajn.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων. (Rekwiżiti tekniċi ta' vetturi li huma diġà fiċ-ċirkolazzjoni, maħsuba għat-trasport lokali ta' ċerti kategoriji ta' oġġetti perikolużi.)

Kummenti: L-għadd tal-vetturi msemmija fuq huwa żgħir, meta mqabbel ma' l-għadd totali ta' vetturi reġistrati diġà, u barra minn hekk dawn huma maħsuba biss għat-trasport lokali. L-għamla tad-deroga mitluba, id-daqs tal-flotta tal-vetturi inkwistjoni, kif ukoll it-tip ta' oġġetti li jiġu trasportati ma johlqox problemi ta' sikurezza fit-triq.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

ES Spanja

RO-bi-ES-1

Suġġett: Tagħmir speċjali għad-distribuzzjoni ta' ammonja anidra (anhydrous ammonia).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.8.2.2.2.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: sabiex ikun evitat kwalunkwe telf tal-kontenut fl-eventwalità ta' hsara lill-istrutturi esterni (pajpijiet, tagħmir laterali ta' għeluq [lateral shut-off devices]), il-valvola interna ta' għeluq u fejn hi mqiegħda għandhom ikunu protetti kontra l-possibbiltà li jitqaċċtu f'każ ta' forza qawwija esterna jew ikunu ddisinjati sabiex jirreżistu għal dawn il-forzi. It-tagħmir għall-mili u għat-tbattil (inkluzi l-flanġi jew tappijiet bil-kamin) u kuperċi protettivi għandhom ikunu protetti kontra ftuħ mhux intenzjonali.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-tankijiet użati fl-agrikoltura għad-distribuzzjoni u l-applikazzjoni ta' ammonja anidra li bdew jaħdmu qabel l-1 ta' Jannar 1992 jistgħu jkunu mgħammra b'tagħmir ta' sikurezza esterna, minklok interna, bil-kondizzjoni li joffru protezzjoni tal-anqas ekwivalenti għal dik mogħtija mill-hajt tat-tank.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Real Decreto 2115/1998. Anejo 1. Apartado 3.

Kummenti: Qabel l-1 ta' Jannar 1992, tip ta' ta mgħammar b'tagħmir ta' sikurezza esterna ntuża biss fl-agrikoltura għall-applikazzjoni ta' ammonja anidra direttament fl-għelieqi. Tankijiet varji ta' dan it-tip għadhom jintużaw illum. Dawn it-tankijiet rarament jiċċirkolaw b'tagħbija fuq it-toroq, iżda jintużaw biss għall-fertilizzanti f'azjendi agrikoli kbar.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

FI il-Finlandja

RO-bi-FI-1

Suġġett: Modifika ta' l-informazzjoni fid-dokument tat-trasport għas-sustanzi splussivi.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1.2.1 (a)

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet speċjali għall-Klassi 1.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Fid-dokument tat-trasport huwa permess li jintuza n-numru tad-detonaturi (1 000 detonatur jikkorrispondu għal 1 kg splussivi) minklok il-massa effettiva netta tas-sustanzi splussivi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

Kummenti: L-informazzjoni titqies suffiċjenti għat-trasport nazzjonali. Din id-deroga hija applikata prinċipalment għall-finijiet ta' l-użu ta' splussivi fis-settur tal-minjieri fir-rigward ta' kwantitajiet żgħir trasportati lokalment.

Id-deroga hija reġistrata mill-Kummissjoni Ewropea bhala Nru 31.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

FR Franza

RO-bi-FR-1

Suġġett: L-użu ta' dokumenti marittimi bhala dokumenti tat-trasport għal vjaġġi qosra wara li tithatt it-tagħbija minn fuq il-bastiment.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: L-informazzjoni li għandha tidher fid-dokument użat bhala dokument tat-trasport ta' oġġetti perikolużi.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Id-dokument marittimu għandu jintuza bhala dokument tat-trasport fraġġ ta' 15 km.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Artikolu 23-4.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-FR-2

Suġġett: It-trasport ta' oġġetti tal-Klassi 1 flimkien ma' materjal perikoluż fi klassijiet oħra (91).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 7.5.2.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Il-projbizzjoni kontra t-tagħbija flimkien ta' pakketti b'tikketti differenti ta' periklu.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-possibbiltà li jiġu trasportati flimkien detonaturi sempliċi jew assemblati u oġġetti li mhumiex fil-Klassi 1, iżda suġġett għal ċerti kondizzjonijiet u għal distanzi ta' mhux inqas minn jew ugwali għal 200 km fi Franza.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Artikolu 26.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-FR-3

Suġġett: It-trasport ta' tankijiet fissi ta' hażna ta' gass ta' żejt likwefatt (LPG) (18).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport ta' tankijiet fissi ta' hażna ta' LPG huwa suġġett għal regoli speċifiċi. Japplikaw biss għal distanzi qosra.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Artikolu 30.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-FR-4

Suġġett: Kondizzjonijiet speċifiċi dwar it-taħriġ għas-sewwieqa u l-approvazzjoni ta' vetturi użati għal trasport agrikolu (distanzi qosra).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.8.3.2; 8.2.1 u 8.2.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Tagħmir għat-tankijiet u taħriġ għas-sewwieqa.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-approvazzjoni tal-vetturi.

Taħriġ speċjali għas-sewwieqa.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route - Artikolu 29-2 - Anness D4.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

IE - l-Irlanda

RO-bi-IE-1

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwiżit tal-punt 5.4.1.1.1. li jkun indikat: (i) l-isem u l-indirizz tad-destinatarji, (ii) in-numru u d-deskrizzjoni tal-pakketti, u (iii) il-kwantità totali ta' oġġetti perikolużi fid-dokument tat-trasport, meta jiġu trasportati lill-utenti finali pitrolju, diżil jew gass ta' żejt likwefatt li jkollhom in-numru ta' identifikazzjoni tas-sustanza NU 1223, 1202 u 1965.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dokumentazzjoni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: F'każ ta' trasport lejn l-utent finali ta' pitrolju, diżil jew gass ta' żejt likwefatt li jkollhom in-numru ta' identifikazzjoni tas-sustanza NU 1223, NU 1202 u NU 1965, kif speċifikat fl-Appendiċi B.5. ta' l-Anness B ta' l-ADR, mhuwiex meħtieġ li jkun inkluż fuq l-unità ta' trasport l-isem u l-indirizz tad-destinatarju, in-numru u d-deskrizzjoni tal-pakketti, kontenituri jew reċipjenti intermedjarji bl-ingrossa, u lanqas il-kwantità totali ta' oġġetti trasportati.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 82(2) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: Meta jiġi kkonsenjat iż-żejt għat-tishin tad-djar lill-klijenti domestiċi, hija Prattika komuni li "jimtela" t-tank ta' hżin tal-klijent - b'hekk il-kwantità konsenjata ma tkunx magħrufa u lanqas l-għadd ta' klijenti moqdija (fi vjaġġ wiehed) mhu magħruf meta li t-tank mimli jibda jqassam. F'każ ta' konsenja ta' ċilindri ta' LPG għal konsum domestiku, hija Prattika komuni li ċ-ċilindri vojta jinbidlu b'ċilindri mimlija - b'hekk l-għadd ta' klijenti u l-kwantità rċevuta mhumix magħrufa mill-bidu ta' l-operazzjone tat-trasport.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-IE-2

Suġġett: Eżenzjoni sabiex tippermetti li d-dokument tat-trasport, meħtieġ fi 5.4.1.1.1, ikun dak użat għall-aħħar tagħbija f'każ ta' trasport ta' tankijiet vojta mhux imnaddfa.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dokumentazzjoni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Għal dak li għandu x'jaqşam mat-trasport ta' tankijiet vojta mhux imnaddfa, id-dokument tat-trasport ta' l-aħħar tagħbija huwa biżżejjed.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 82(3) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: B'mod partikolari fil-każ ta' konsenji ta' petrol jew diżil lil pompi tal-petrol, il-vettura bit-tank tirtorna direttament lejn id-depożitu tal-karburant (biex terġa' timentela għal konsenji oħra) immedjatament wara li kkonsejnat it-tagħbija lill-ahħar klijent.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–IE–3

Suġġett: Eżenzjoni sabiex tippermetti t-tagħbija u l-hatt ta' oġġetti perikolużi, suġġetti għad-dispożizzjoni speċjali CV1 fil-punt 7.5.11. jew S1 fil-punt 8.5, f'post pubbliku mingħajr awtorizzazzjoni speċjali mill-awtoritajiet kompetenti.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 7.5 u 8.5

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet addizzjonali dwar it-tagħbija, il-hatt u l-ipproċessar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-tagħbija u l-hatt ta' oġġetti perikolużi f'post pubbliku huwa permess mingħajr awtorizzazzjoni speċjali mill-awtoritajiet kompetenti, b'deroga mir-rekwiżiti tal-punt 7.5.11. jew 8.5.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 82(5) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: Għat-trasport nazzjonali fit-territorju statali, din id-dispożizzjoni tirrappreżenta obbligu oneruż hafna għall-awtoritajiet kompetenti.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–IE–4

Suġġett: Eżenzjoni sabiex tippermetti t-trasport f'tankijiet ta' matriċi ta' emulsjonijiet splussivi (Emulsion Explosive Matrix), bin-numru ta' l-identifikazzjoni NU 3375.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 4.3

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Użu ta' tankijiet, eċċ.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Tippermetti t-trasport f'tankijiet ta' matriċi ta' emulsjonijiet splussivi, bin-numru ta' l-identifikazzjoni NU 3375.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 82(6) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: Il-matriċi, minkejja li kklassifikata bħala solidu, mhijiex fi trab u lanqas fi hħub.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–IE–5

Suġġett: Eżenzjoni mill-"projbizzjoni ta' tagħbija mħallta" tal-punt 7.5.2.1. għall-oġġetti tal-Grupp ta' Kompatibbiltà B u s-sustanzi u l-oġġetti tal-Grupp ta' Kompatibbiltà D fuq l-istess vettura ma' oġġetti perikolużi, f'tankijiet, tal-Klassijiet 3, 5.1 u 8.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 7.5

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar it-tagħbija, il-hatt u l-immaniġġjar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Pakketti li jkun fihom oġġetti tal-Grupp ta' Kompatibbiltà B ta' l-ADR Klassi 1 u pakketti li jkun fihom sustanzi u oġġetti tal-Grupp ta' Kompatibbiltà D ta' l-ADR Klassi 1 jisgħu jkunu trasportati fuq l-istess vettura ma' oġġetti perikolużi tal-Klassijiet 3, 5.1 jew 8 ta' ADR bil-kondizzjoni li (a) dawn il-pakketti tal-Klassi 1 ta' l-ADR ikunu trasportati f'kontenituri/kompartimenti separati b'disinn approvat u fir-rispett tal-kondizzjonijiet meħtieġa, mill-awtoritajiet kompetenti, u (b) dawn is-sustanzi tal-Klassijiet 3, 5.1 jew 8 ta' l-ADR ikunu trasportati f'preċipjenti konformi mar-rekwiżiti imposti mill-awtorità kompetenti fir-rigward tad-disinn, kostruzzjoni, ittestjar, eżami, thaddim u użu.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 82(7) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: Ikun permess, f'kondizzjonijiet approvati mill-awtorità kompetenti, it-tagħbija ta' oġġetti u sustanzi tal-Klassi 1 tal-Grupp ta' Kompatibbiltà B u D fuq l-istess vettura ma' oġġetti perikolużi, f'tankijiet, tal-Klassijiet 3, 5.1. u 8 - (jiġifieri "Trakkijiet b'pompa").

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-IE-6

Suġġett: Eżenzjoni mir-rekwiżiti tal-punt 4.3.4.2.2, li jehtieg li l-pajpijiet flessibbli għall-mili u t-tbattil li huma mqabnda permanentement mat-tank tal-vettura għandhom ikunu vojta matul it-trasport.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 4.3

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Użu ta' vetturi b'tank.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Irkiekel tal-manek flessibbli (inkluż pajpijiet fissi relatati magħhom) imwahnha mal-vetturi b'tank użati għad-distribuzzjoni bl-immnut ta' prodotti taż-żejt bin-numru ta' identifikazzjoni tas-sustanzi NU 1202, NU 1223, NU 1011 u NU 1978 mhumiex meħtieġa li jkunu vojta matul it-trasport bit-triq bil-kondizzjoni li jiġu adottati mizuri adegwati sabiex it-telf ta' kontenut ikun prevenut.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Regulation 82(8) of the Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: Il-manek flessibbli mwahnha ma' vetturi b'tank għall-konsenji domestiċi għandhom jibqgħu mimlija f'kwalunkwe mument anki matul it-trasport. Is-sistema tat-tbattil huwa magħruf bhala "sistema ta' kejl bil-linja umda" li teħtieġ li l-manka tat-tank għandu jkun mimli u l-arloġġ jaħdem, sabiex jiġgarantixxu li l-klijent jirċievi l-kwantità ta' prodott korretta.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-IE-7

Suġġett: Eżenzjoni minn xi rekwiżiti ta' 5.4.0, 5.4.1.1.1 u 7.5.11. ta' l-ADR għat-trasport bl-ingrossa ta' fertilizzanti bin-nitrat ta' l-ammonju NU 2067 mill-portijiet għad-destinatarji.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.0, 5.4.1.1.1 u 7.5.11

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiżit għal dokument tat-trasport separat, bil-kwantità totali eżatta u d-dettalji tat-tagħbija, għal kull vjaġġ ta' trasport u r-rekwiżiti għall-vettura sabiex titnaddaf qabel u wara l-vjaġġ.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Deroġa proposta sabiex jithallew il-modifiki tar-rekwiżiti ta' l-ADR dwar id-dokument tat-trasport u t-tindif tal-vettura; sabiex jitqiesu l-aspetti prattiċi tat-trasport bl-ingrossa bejn il-port u d-destinatarju.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Emenda proposta għal Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004.

Kummenti: Id-dispożizzjonijiet ta' l-ADR jeħtieġu (a) dokument tat-trasport separat, li fiha il-massa totali ta' l-oġġetti perikolużi trasportati għat-tagħbija partikolari, u (b) id-dispożizzjoni speċjali "CV24" dwar it-tindif tal-vettura għal kull tagħbija trasportata bejn il-port u d-destinatarju matul il-hatt minn bastiment li jgħorr merkanzija bl-ingrossa. Billi t-trasport huwa lokali u jikkonċerna l-hatt minn bastiment li jgħorr merkanzija bl-ingrossa, li jinvolvi tagħbija mullepliċi għat-trasport [fl-istess ġurnata jew fi ġranet wara xulxin] ta' l-istess sustanza bejn il-bastimenti u d-destinatarji, dokument tat-trasport wiehed biss li jindika l-massa totali approssimattiva ta' kull tagħbija għandu jkun biżżejjed u ma għandhiex tkun neċessarja l-konformità mar-rekwiżit tad-Dispożizzjoni Speċjali "CV24".

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

LT il-Litwanja

RO-bi-LT-1

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-bi-EL-1.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 "Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje".

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-LT-2

Suġġett: Adozzjoni ta' l-RO-bi-EL-2.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 "Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje".

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

NL l-Olanda

RO-bi-NL-1

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.1.3.6; 3.3; 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10; 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3; 7.5.4; 7.5.7; 8.1.2.1, (a) u (b); 8.1.5, (c); 8.3.6.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva:

1.1.3.6: Eżenzjonijiet marbuta mal-kwantitajiet li jiġu trasportati għal kull unità ta' trasport.

3.3: Dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għal sustanzi jew oġġetti speċifiċi.

4.1.4:Lista bl-istruzzjonijiet għall-ippakkjar; 4.1.6: Rekwiziti speċjali ta' ppakkjar għal oġġetti tal-Klassi 2;

4.1.8: Rekwiziti speċjali ta' ppakkjar għal sustanzi li jistgħu jwasslu għal xi infezzjoni; 4.1.10: Rekwiziti speċjali għal ippakkjar kollettiv.

5.2.2: Tikketta ta' pakketti ta' trasport; 5.4.0: L-oġġetti trasportati fl-ambitu ta' l-iskema ta' l-ADR għandhom ikunu akkumpanjati mid-dokumentazzjoni prevista f'dan il-kapitolu, jekk applikabbli, sakemm tinghata eżenzjoni skond 1.1.3.1. sa 1.1.3.5; 5.4.1: dokument ta' tranżitu għal oġġetti perikolużi flimkien ma' informazzjoni relatata; 5.4.3: struzzjonijiet bil-miktub.

7.5.4: Prekawzjonijiet dwar ikel, oġġetti oħra ta' konsum u għalf; 7.5.7: l-ipproċessar u l-istivar.

8.1.2.1: Barra mid-dokumentazzjoni meħtieġa skond il-liġi, id-dokumenti li ġejjin għandhom ikunu abbord l-unità ta' trasport: (a) id-dokumenti ta' tranżitu msemmija fil-punt 5.4.1 u li jkunu jkopru l-oġġetti perikolużi kollha li qed jiġu trasportati u, jekk applikabbli, iċ-ċertifikat tat-tagħbija tal-kontejner kif imfisser fil-punt 5.4.2; (b) l-istruzzjonijiet bil-miktub kif stabbilit fil-punt 5.4.3, li jittrattaw l-oġġetti perikolużi kollha li qed jiġu trasportati; 8.1.5: kull unità ta' trasport li għor oġġetti perikolużi għandha tkun mghammra: (c) bl-apparat meħtieġ li jippermetti t-tweġġ ta' miżuri supplimentari u speċjali kif indikat fl-istruzzjonijiet bil-miktub imsemmija fi 5.4.3.

8.3.6: Il-magna tithalla mqabba matul it-tagħbija u l-ħatt.

Id-dispożizzjonijiet ta' l-ADR li ġejjin ma għandhomx japplikaw:

(a) 1.1.3.6;

(b) 3.3;

(c) 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10;

(d) 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3;

(e) 7.5.4; 7.5.7;

(f) 8.1.2.1. (a) u (b); 8.1.5. (c); 8.3.6.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 3 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: L-iskema f'fesslet b'tali mod sabiex ċittadini privati jkunu jistgħu jipprezentaw "skart kimiku żgħir" f'sit wiehed. Dan japplika għal fdalijiet bħal ma huma, l-fdalijiet miż-żebgħa. Il-livell ta' periklu jitnaqqas għall-minimu permezz ta' l-għażla tal-meżzi ta' trasport, li tinvolvi, fost affarijiet oħra, l-użu ta' elementi speċjali ta' trasport u avvizi li jipprojbixxu t-tijip, liema avvizi jkunu jidhru b'mod ċar mill-pubbliku.

Minhabba l-kwantitajiet limitati offruti u n-natura speċjalizzata tal-pakketti, dan l-Artikolu jeskludi għadd ta' Taqsimiet ta' l-ADR. L-iskema tipprevedi regoli supplimentari ohra.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–2

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.1.3.6.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet marbuta mal-kwantitajiet li jiġu trasportati għal kull unità ta' trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

Kemm iċ-ċertifikat ta' kompetenza professjonali tas-sewwieq kif ukoll in-nota msemmija fl-Artikolu 16(1)(b) jinsabu abbord il-vettura. Is-sewwieq tal-vettural għandu l-kwalifika għat-"trasport ta' skart perikoluż" mahruġa mis-CCV (Bord ta' ċertifikazzjoni tas-sewwieqa).

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 10, onderdeel a, en 16, onderdeel b, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Minhabba l-firxa wiesgħa ta' skart domestiku perikoluż involut, l-operatur tat-trasport għandu jkollu ċertifikat ta' kompetenza professjonali, minkejja l-kwantitajiet żgħar ta' skart ippreżentati. Rekwizit addizzjonali jipprevedi li l-operatur tat-trasport ikun kiseb il-kwalifika għat-trasport ta' skart perikoluż.

Waħda mir-raġunijiet għal dan huwa sabiex ikun żgurat li l-operatur tat-trasport ma jkunx jista', pereżempju, jippakkja aċidi u bażijiet flimkien, u li dan ikun jaf kif jaġixxi kif suppost għal xi incidenti.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–3

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.1.3.6.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet marbuta mal-kwantitajiet li jiġu trasportati għal kull unità ta' trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

Dawn li ġejjin iridu jkunu abbord il-vettura: b. struzzjonijiet bil-miktub u informazzjoni miġbura f'konformità ma' l-anness għall-att li jstabbilixxi din l-iskema.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 10b van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Peress li l-iskema teskludi l-eżenzjoni minn 1.1.3.6 ta' l-iskema ta' l-ADR, l-istruzzjonijiet bil-miktub għandhom jakkumpanjaw ukoll kwantitajiet żgħar. Din hija meħtieġa minhabba l-firxa wiesgħa ta' skart perikoluż li jkun ippreżentat u l-fatt li daww li jippreżentaw l-iskart (ċittadini privati) ma jkunux familjari mal-livell ta' periklu involut.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–4

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

1. L-iskart domestiku perikoluż għandu jkun ippreżentat biss f'pakketti ssiġillati ermetikament xieraq għas-sustanza inkwistjoni, u:

(a) għal oġġetti li jkunu ġejjin mill-kategorija 6.2: pakkett bil-garanzija li ma jpoġġix friskju meta jkun ippreżentat;

(b) għal skart domestiku perikoluż ta' oriġini industrijali: kaxxa li jkollha kapaċità ta' mhux aktar minn 60 litru, li fiha s-sustanzi ta' l-iskart ġew separati f'konformità mal-kategorija ta' periklu (kga-box).

2. M'hemmx skart domestiku perikoluż fuq il-parti ta' barra tal-pakkett.
3. Isem is-sustanza għandu jkun indikat fuq il-pakkett.
4. Għal kull gbir, kaxxa waħda biss fit-tifsira tal-paragrafu 1(b) għandha tiġi aċċettata.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 6 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Dan l-Artikolu jirriżulta mill-Artikolu 3, li tahtu ċerti dispożizzjonijiet ta' l-ADR huma dikjarati mhux applikabbli. Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif previst fi 6.1. ta' l-ADR mhumiex meħtieġa. Dan minhabba l-kwantitajiet limitati ta' sustanzi perikolużi involuti. Minflok, hemm għadd ta' regoli stabbiliti fl-Artikolu 6, inkluż rekwiżit li jeħtieġ li sustanzi perikolużi għandhom ikunu trasportati f'kontenituri ssiġillati sabiex dawn ma jkunux jistgħu jinxxu mill-pakketti tagħhom.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–5

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

Il-vettura għandha kompartiment tat-tagħbija separat mill-kabina tas-sewwieq permezz ta' haġt solidu ohxon jew, inkella, kompartiment tat-tagħbija li ma jiffurmax parti integrati mill-vettura.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 7, tweede lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat fi 6.1. ta' l-ADR mhumiex meħtieġa. Dan minhabba l-kwantitajiet limitati ta' sustanza perikoluża involuta. Għalhekk, dan l-Artikolu għandu rekwiżit addizzjonali maħsub sabiex jipprevjeni milli d-duhhan tossiku jidhol fil-kompartiment tas-sewwieq.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–6

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

Il-kompartiment tat-tagħbija ta' vettura magħluqa jkollha estrattur ta' l-arja, li jinżamm dejjem mixgħul, fuq in-naħa ta' fuq u jkun mghammar b'aperturi minn taht.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 8, eerste lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat fi 6.1. ta' l-ADR mhumiex meħtieġa. Dan minhabba l-kwantitajiet limitati ta' sustanza perikoluża involuta. Għalhekk, dan l-Artikolu fih rekwiżit addizzjonali maħsub sabiex jipprevjeni l-akkumulazzjoni ta' duhhan tossiku fil-kompartiment tat-tagħbija.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–7

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

1. Il-vettura hija mghammra b'unitajiet li, waqt it-trasport:
 - (a) protetti miċ-ċaqliq aċċidentalment; kif ukoll
 - (b) ikunu ssiġillati b'għatu u protetti kontra xi ftuh aċċidentali.
2. Il-paragrafu 1(b) ma japplikax tul it-tranzitu għal raġunijiet ta' għbir jew meta l-vettura tkun wieqfa fil-postijiet tal-għbir.
3. Fil-vettura għandu jkun hemm zona biżżejjed imdaqqa sabiex l-iskart domestiku perikoluż jintgħażel u jkun iddepożitat fl-unitajiet differenti.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 9, eerste, tweede en derde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat fi 6.1. ta' l-ADR mhumiex mehtieġa. Dan minhabba l-kwantitajiet limitati ta' sustanza perikoluża involuta. Dan l-Artikolu jara li jipprovdri garanzija waħda bl-użu ta' unitajiet għall-ħażna tal-pakketti, li b'hekk ikun żgurat metodu xieraq ta' ħażna għal kull kategorija ta' oġġetti perikolużi.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–8

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

1. L-iskart domestiku perikoluż jiġi trasportat esklussivament f'elementi.
2. Hemm element separat għal sustanzi u oġġetti f'kull klassi.
3. Fejn għandhom x'jaqsmu s-sustanzi u l-oġġetti tal-Klassi 8, hemm elementi separati għall-aċidi, il-bażijiet u l-batteriji.
4. Il-laned ta' l-isprej jistgħu jitpoġġew f'kaxxi tal-kartun li jingħalqu, sakemm dawn il-kaxxi jiġu trasportati f'konformità ma' l-Artikolu 9(1).
5. Jekk ikunu ngabru fire extinguishers tal-Klassi 2, dawn jistgħu jitpoġġew fl-istess element bħall-laned ta' l-isprej iżda mhux ippakkjati f'kaxxi tal-kartun.
6. B'deroga mill-Artikolu 9(1), l-ebda għatu mhu mehtieġ għat-trasport ta' batteriji, sakemm dawn jitpoġġew fl-element b'tali mod u manjiera li l-fethiet kollha tal-batteriji jkunu magħluqa u jħarsu 'l fuq.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 14 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Dan l-Artikolu jirriżulta mill-Artikolu 3 li tahtu ċerti dispożizzjonijiet ta' l-ADR huma dikjarati mhux applikabbli. Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat fi 6.1. ta' l-ADR mhumiex mehtieġa. L-Artikolu 14 jistipula rekwiżiti għall-elementi għall-ħżin temporanju ta' skart domestiku perikoluż.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–9

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 6.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet dwar il-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

1. L-elementi, jew il-kaxxi maħsuba għat-trasport ta' laned tal-isprej, għandhom ikunu mmarkati sew kif ġej:
 - (a) għal sprejs tal-Klassi 2 dawn iridu jkunu f'kaxxi tal-kartun: il-kelma "SPUITBUSSEN" [laned ta' l-isprej];
 - (b) għal fire extinguishers u laned tal-isprej tal-Klassi 2: it-tikketta Nru 2.2;
 - (ċ) għal fire extinguishers u laned tal-isprej tal-Klassi 3: it-tikketta Nru 3;
 - (d) għal skart miż-żebgħa tal-Klassi 4.1: it-tikketta Nru 4.1;
 - (e) għal sustanzi noċivi tal-Klassi 6.1: it-tikketta Nru 6.1;
 - (f) għal oġġetti tal-Klassi 6.2: it-tikketta Nru 6.2;
 - (g) għal sustanzi u oġġetti kawstici tal-Klassi 8: it-tikketta Nru 8; u aktar minn hekk;
 - (h) għal sustanzi alkalini: il-kelma "BASEN" [bażijiet];
 - (i) għal sustanzi aċidi: il-kelma "ZUREN" [aċidi];
 - (j) għal batteriji: il-kelma "ACCUS" [batteriji].
2. L-istess tikketti u kliem iridu jkunu jidhru sew fuq l-ispazji li jinghalqu fil-vettura fejn l-elementi jkunu jistgħu jitpoġġew.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 15 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Dan l-Artikolu jirriżulta mill-Artikolu 3 li tahtu ċerti dispożizzjonijiet ta' l-ADR huma dikjarati mhux applikabbli. Fl-ambitu ta' din l-iskema, pakketti approvati kif stipulat fi 6.1. ta' l-ADR mhumiex mehtieġa. L-Artikolu 15 jistipula rekwiżiti għall-identifikazzjoni ta' l-elementi għall-hżin temporanju ta' skart domestiku perikoluż.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–10

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 7.5.4.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Prekawzjonijiet dwar l-ikel, oġġetti oħra ta' konsum u għalf.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

1. It-trasport ta' ikel għall-bnedmin u għalf fl-istess waqt bħala skart domestiku perikoluż huwa pprojbit.
2. Il-vettura għandha tkun wieqfa matul il-ġbir.
3. Fuq il-vettura għandu jintuża dawl safrani jteptep waqt li din tkun qed timxi jew tkun wieqfa għall-ġbir.
4. Waqt il-ġbir f'post fiss, indikat għal dan il-ghan, il-magna għandha tintefa u, b'deroga mill-paragrafu 3, id-dawl iteptep jista' jintefa.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 13 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Il-projbizzjoni li hemm fi 7.5.4 ta' l-ADR hija estiza hawnhekk għaliex, minhabba l-firxa wiesgħa ta' sustanzi preżentati, kważi dejjem hemm preżenti xi sustanzi tal-Klassi 6.1.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–11

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 7.5.9.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Projbizzjoni fuq it-tipjip.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: L-avvizi bil-kelma "Tpejjipx" għandhom ikunu jidru b'mod ċar fuq il-ġnub u n-naha ta' wara tal-vettura.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 9, vierde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Peress li l-iskema tkopri il-prezentazzjoni ta' sustanzi perikolużi minn ċittadini privati, l-Artikolu 9.4 jistipula li l-avviż "Tpejjipx" għandu jkun jidher b'mod ċar.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–NL–12

Suġġett: Skema ta' l-2002 għat-trasport ta' skart domestiku perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 8.1.5.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Tagħmir ta' tipi varji.

Kull unità ta' trasport li ġgorr fuqha oġġetti perikolużi għandha tkun mġhamra bi:

- (a) mill-lanqas stop block wiehed għal kull vettura, b'qies adatt għat-toqol tal-vettura u d-dijametru tar-roti;
- (b) it-tagħmir mehtieg sabiex jitwettqu l-miżuri ġenerali indikati fl-istruzzjonijiet ta' sikurezza msemmija fil-punt 5.4.3, b'mod partikolari:
 - (i) żewġ sinjali ta' twissija separati fpożizzjoni wieqfa (eż. koni li jirriflettu, tabelli trijangoli ta' twissija ta' emerġenza, jew dwal iteptpu ta' lewn safrani, li jkunu indipendenti mill-istallazzjoni elettrika tal-vettura);
 - (ii) għakketta jew ilbies ta' sikurezza ta' kwalità tajba (eż. kif deskritt fl-Istandard Ewropew EN 471) għal kull membru ta' l-ekwipaġġ;
 - (iii) torċ ta' l-idejn (ara wkoll 8.3.4) għal kull membru ta' l-ekwipaġġ;
 - (iv) tagħmir protettiv tan-nifs konformi mar-rekwiżit addizzjonali S7 (ara 8.5), jekk din id-dispożizzjoni addizzjonali tkun tapplika b'mod konformi ma' l-indikazzjoni li hemm fil-kolonna 19 tat-Tabella A tal-Kapitolu 3.2;
- (c) it-tagħmir mehtieg sabiex ikunu jistgħu jitwettqu l-miżuri addizzjonali u speċjali kif indikat fl-istruzzjonijiet bil-miktub imsemmija fil-punt 5.4.3.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Għandu jkun hemm abbord kitt ta' sigurtà, aċċessibbli, għal kull membru ta' l-ekwipaġġ, li jkun jikkonsisti minn dan li ġej:

- (a) maskli ta' sikurezza li jagħlqu kompletament;
- (b) maskra protettiva tan-nifs;
- (c) ġagagi jew fradal rezistenti għall-aċidi u li ma jgħaddi l-ebda aċidu minnhom;
- (d) ingwanti tal-gomma sintetiċi;
- (e) bwiez jew żraben li ma jgħaddi l-ebda aċidu minnhom u li huma rezistenti għall-aċidi; kif ukoll
- (f) flixkun għat-tlahih ta' l-ghajnejn b'ilma distillat.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Artikel 11 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Kummenti: Minhabba l-firxa wiesgħa ta' sustanzi perikolużi ppreżentati, qed ikunu imposti rekwiżiti żejda fuq tagħmir ta' sikurezza obbligatorju minbarra dawk li hemm fi 8.1.5 ta' l-ADR.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

SE Žvezja

RO–bi–SE–1

Suġġett: Trasport ta' skart perikoluż lejn impjanti ta' rimi ta' l-iskart perikoluż.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 2, 5.2 u 6.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, immarkar u tikkettar, kif ukoll ir-rekwiżiti għall-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-leġislazzjoni tikkonsisti minn rekwiżiti ta' klassifikazzjoni simplifikati, rekwiżiti inqas stretti għall-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti, tikkettar modifikat u rekwiżiti ta' mmarkar.

Minflok ma l-iskart perikoluż jiġi kklassifikat skond l-ADR, jiġi assenjat lil gruppi differenti ta' skart. Kull grupp ta' skart fih sustanzi li jistgħu, skond l-ADR, jiġu pakkjati f'daqqa (pakkjar imhallat).

Kull pakkett għandu jiġi mmarkat bil-kodiċi tal-grupp ta' skart rilevanti minflok in-numru NU.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Dawn ir-regolamenti jistgħu jintużaw biss għat-trasport ta' skart perikoluż minn siti ta' riċiklaġġ pubbliċi lejn impjanti ta' rimi ta' skart perikoluż.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–SE–2

Suġġett: L-isem u l-indirizz tad-destinatarju fid-dokument tat-trasport.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Informazzjoni ġenerali meħtieġa fid-dokument tat-trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-leġislazzjoni nazzjonali tgħid li l-isem u l-indirizz tal-kunsinnatur mhumiex meħtieġa jekk il-pakketti vojta u mhux imnaddfa jkunu ritornati bħala parti ta' sistema ta' distribuzzjoni.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Hafna drabi pakketti vojta mhux imnaddfa li jiġu ritornati xorta wahda jista' jkollhom kwantitajiet żgħira ta' oġġetti perikolużi.

Din id-deroga tintuża primarjament mill-industriji meta jkunu qed jirritornaw kontenituri vojta mhux imnaddfa tal-gass sabiex minflokhom jiehdu oħrajn mimlija.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–SE–3

Suġġett: It-trasport ta' oġġetti perikolużi fil-viċinanzi ta' sit(i) industrijali, inkluż it-trasport tagħhom f'toroq pubbliċi bejn diversi partijiet tas-sit(i).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-rekwiżiti għat-trasport ta' oġġetti perikolużi minn toroq pubbliċi.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport fil-viċinanzi ta' sit(i) industrijali, inkluż it-trasport minn toroq pubbliċi bejn diversi partijiet tas-sit(i). Id-deroga jikkonċernaw it-tikkettar u l-immarkar tal-pakketti, id-dokumenti tat-trasport, iċ-ċertifikat tas-sewwieq u ċ-ċertifikat ta' approvazzjoni konformement ma' 9.

Referenza inizjali ghal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Jeżistu bosta sitwazzjonijiet li fihom l-oġġetti perikolużi jiġu trasferiti bejn stabbilimenti li jkunu jinsabu fuq in-naħat opposti ta' triq pubblika. Dan it-tip ta' trasport ma jikkostitwixxi parti mit-trasport ta' oġġetti perikolużi minn triq privata, u għalhekk dan għandu jkun assoċjat mar-rekwiżiti reletati. Qabbel ukoll mad-Direttiva 96/49/KE, l-Artikolu 6(14).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-SE-4

Suġġett: Trasport ta' oġġetti perikolużi li jkunu ġew konfiskati mill-awtoritajiet.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: Annessi A u B.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti għat-trasport ta' oġġetti perikolużi bit-triq.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Jistgħu ikunu permessi devjazzjonijiet mir-regolamenti jekk dawn ikunu motivati minn raġunijiet ta' protezzjoni tal-haddiema, prevenzjoni ta' riskji waqt il-hatt, prezentazzjoni ta' provi, eċċ.

Devjazzjonijiet mir-regolamenti huma permessi biss jekk jintlaħqu livelli ta' sikurezza sodisfaċenti matul kondizzjonijiet normali ta' trasport.

Referenza inizjali ghal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Dawn id-derogi jistgħu jiġu applikati biss mill-awtoritajiet li jikkonfiskaw oġġetti perikolużi.

Din id-deroga hija maħsuba għat-trasport lokali, eż. ta' oġġetti konfiskati mill-pulizija bħal splussivi jew beni misruqa. Il-problema b'dawn it-tipi ta' oġġetti hija li wiehed qatt ma jista' jkun żgur mill-klassifikazzjonijiet. Barra minn hekk, dawn l-oġġetti sikwit ma jkunux ippakkjati, immarkati jew tikkettati skond l-ADR. Kull sena, il-pulizija twettaq bosta mijiet ta' operazzjonijiet ta' trasport ta' dan it-tip. Fil-każ ta' xorb tal-kuntrabandu, dan għandu jiġi trasportat mill-post fejn ikun ġie konfiskat sal-facilità ta' hażna għall-provi, u wara lejn facilità fejn dan jinqered; dawn l-aħħar tnejn jistgħu jkunu 'l bogħod minn xulxin. Id-devjazzjonijiet permessi huma: a) mhemmx għalfejn ikun hemm tikketta fuq kull kaxxa, u b) mhemmx għalfejn jintużaw kaxxi approvati. Madankollu, kull pallet li jkollha dawn il-pakketti għandha tkun immarkata korrettament. Ir-rekwiżiti l-oħra kollha għandhom ikunu sodisfatti. Kull sena, isiru madwar 20 operazzjoni ta' trasport ta' dan it-tip.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-SE-5

Suġġett: Trasport ta' oġġetti perikolużi fil-portijiet jew fil-vicinanzi ta' portijiet.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Id-dokumenti għandhom jiġu jinġarru fuq l-unità ta' trasport; kull unità ta' trasport li jkollha oġġetti perikolużi għandha tkun mghammra bit-tagħmir speċifikat; l-approvazzjoni tal-vettura.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali:

Mhuwiex meħtieġ li jiġu trasportati dokumenti (hliet għaċ-ċertifikat tas-sewwieq) fuq il-unità ta' trasport.

Mhuwiex meħtieġ li l-unità tat-trasport tkun mghammra bit-tagħmir speċifikat fil-punt 8.1.5.

It-tractors jeħtieġu ċertifikat ta' approvazzjoni.

Referenza inizjali ghal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Qabbel id-Direttiva 96/49/KE, l-Artikolu 6(14).

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–SE–6

Suġġett: Iċ-ċertifikat tat-taħriġ ta' l-ispettur ta' l-ADR.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 8.2.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Is-sewwieqa tal-vetturi għandhom jattendu korsijiet ta' taħriġ.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Mhuwiex meħtieġ li l-ispetturi li jkunu wettqu l-ispezzjoni teknika annwali tal-vettura jattendu għall-korsijiet ta' taħriġ li hemm imsemija fil-punt 8.2 jew li jkollhom iċ-ċertifikat tat-taħriġ ta' l-ADR.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: F'ċerti kazijiet, vetturi li jkunu qed jiġu ttestjati permezz ta' spezzjoni teknika jistgħu jkunu qed iġorru xi oġġetti perikolużi bħala tagħbija, eż. tankijiet vojta mhux imnaddfa.

Ir-reqwiziti fil-punt 1.3 u 8.2.3 għadhom japplikaw.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–SE-7

Suġġett: Id-distribuzzjoni lokali tan-NU 1202, 1203 u 1223 ftankers.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rigward it-tankijiet vojta mhux imnaddfa u għal kontejners-tank, id-deskrizzjoni għandha tkun skond il-punt 5.4.1.1.6. L-isem u l-indirizz ta' aktar minn destinatarju wiehed jistgħu jitniżżlu f'dokumenti oħra.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Għal tankijiet vojta mhux imnaddfa jew għal kontejners-tank, id-deskrizzjoni fid-dokument tat-trasport f'konformità mal-punt 5.4.1.1.6 mhijiex meħtieġa, jekk l-ammont ta' sustanzi fil-pjan tat-tagħbija jkun immarkat b'0. L-isem u l-indirizz tad-destinatarji m'hu meħtieġ fl-ebda dokument li jkun hemm abbord il-vettura.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–SE–9

Suġġett: Trasport lokali rigward siti agrikoli jew siti ta' kostruzzjoni.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 5.4, 6.8 u 9.1.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Id-dokument tat-trasport; il-kostruzzjoni ta' tankijiet; iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport lokali li għandu x'jaqsam ma' siti agrikoli jew siti ta' kostruzzjoni mhuwiex meħtieġ li jikkonforma ma' xi whud mir-regolamenti:

- (a) id-dikjarazzjoni ta' oġġetti perikolużi mhijiex meħtieġa.
- (b) tankijiet/kontenituri qodma mhux magħmula b'mod konformi mal-kapitolu 6.8, iżda b'mod konformi ma' leġislazzjoni nazzjonali aktar antika, u li dawn ikunu mwahhla fuq vaguni ta' l-ekwipaġġ, xorta jisgħu jibqgħu jintużaw.
- (ċ) tankijiet eqdem, li ma jkunux jissodisfaw ir-reqwiziti li hemm fil-punt 6.7 jew 6.8, u li huma maħsuba għat-trasport ta' sustanzi tan-NU 1268, 1999, 3256 u 3257, b'taġħmir tal-kisi tat-toroq jew mingħajru, xorta jista' jibqa' jintuża għat-trasport lokali u fil-viċinanzi ta' postijiet fejn ikun qed isiru xogħlijiet fuq it-toroq,
- (d) iċ-ċertifikati ta' l-approvazzjoni għall-ekwipaġġ ta' vaguni jew tankers b'taġħmir tal-kisi tat-toroq jew mingħajru, mhuwiex meħtieġa.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Vagun ta' l-ekwipaġġ huwa tip ta' karavann li jintuża għax-xogħol mill-ekwipaġġ. Dan ikollu kamra għall-ekwipaġġ u jkun mgħammar b'tank/kontenitur mhux approvat għad-diżil maħsub sabiex ihaddem tratturi tal-foresti.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-SE-10

Suġġett: Trasport ta' splussivi b'tankijiet.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 4.1.4

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: L-isplussivi jstgħu jkunu ppakkjati skond il-punt 4.1.4.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: L-awtorità nazzjonali kompetenti għandha tapprova l-vetturi maħsuba għat-trasport ta' splussivi ftankijiet. It-trasport ftankijiet huwa biss permess għal dawg l-isplussivi elenkati fir-regolament jew permezz ta' awtorizzazzjoni speċjali mill-awtorità kompetenti.

Vettura mgħammra bi splussivi ftankijiet għandha tkun immarkata u tikkettata skond il-punti 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2. u 5.3.1.4. Vettura waħda biss fl-unità ta' trasport jista' jkun fiha oġġetti perikolużi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg. Utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg och den svenska förordningen SÄIFS 1993:4.

Kummenti: Dan japplika biss għat-trasport intern u t-trasport huwa, fil-parti l-kbira tiegħu, ta' natura lokali. Ir-regolamenti kkonċernati kienu fis-sehħ qabel ma l-Iżvezja saret membru ta' l-Unjoni Ewropea.

Żewġ kumpaniji biss iwettqu trasport ta' splussivi fvetturi b'tank. Huwa mistenni li fil-futur qrib issehh it-tranzizzjoni għal emulsjonijiet.

Ex deroga Nru 84.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-SE-11

Suġġett: Il-liċenzja tas-sewwieq

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 8.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiziti dwar it-taħriġ ta' l-ekwipaġġ tal-vettura.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Mhuwiex permess taħriġ għas-sewwieq għal kwalunkwe vettura msemmija fil-punt 8.2.1.1.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Appendiċi S - Regolamenti speċifiċi għat-trasport intern ta' oġġetti perikolużi bit-triq maħruġa skond l-Att tat-Trasport ta' Oġġetti Perikolużi.

Kummenti: Trasport lokali.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO-bi-SE-12

Suġġett: Trasport ta' loġhob tan-nar NU 0335.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: Anness B, 7.2.4, V2 (1)

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Dispożizzjonijiet għall-użu ta' vetturi EX/II u EX/III.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: F'każ ta' trasport ta' loġhob tan-nar NU 0335, id-Dispożizzjoni Speċjali V2 (1) fil-punt 7.2.4 tapplika biss għal kontenut splussiv nett ta' iktar minn 3 000 kg (4 000 kg bit-trejler), bil-kondizzjoni li l-loġhob tan-nar jiġi assenjat lin-NU 0335 skond it-tabella tal-klassifikazzjoni tal-loġhob tan-nar, użata meta ma tkunx disponibbli dejta wara t-test, fil-punt 2.1.3.5.5 ta' l-erbatax-il edizzjoni riveduta tar-Rakkomandazzjonijiet dwar it-Trasport ta' Oġġetti Perikolużi tan-Nazzjonijiet Uniti.

Assenjazzjoni bħal din għandha ssir bi ftehim ma' l-awtorità kompetenti. Għandha titwettaq verifika ta' l-assenjazzjoni fuq l-unità ta' trasport.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Appendiċi S - Regolamenti speċifiċi għat-trasport intern ta' oġġetti perikolużi bit-triq maħruġa skond l-Att tat-Trasport ta' Oġġetti Perikolużi.

Kummenti: It-trasport ta' loghob tan-nar huwa limitat għal żewġ perjodi qosra fis-sena, meta taqleb is-sena u meta jaqleb ix-xahar bejn April u Mejju. It-trasport mill-kunsinnatur sat-terminals jista' jsir mill-flotta prezenti tal-vetturi bl-approvazzjoni EX. Madankollu, id-distribuzzjoni kemm tal-loghob tan-nar mit-terminals għaż-żoni ta' xiri kif ukoll dak li jibqa' lura fit-terminals huwa limitat minhabba n-nuqqas ta' vetturi bl-approvazzjoni EX. It-trasportaturi mhumieq interessati li jinvestu f'approvazzjonijiet bħal dawn għax ma jistgħux jirkupraw l-ispejjeż tagħhom. Dan jipperikola l-eżistenza tal-kunsinnaturi tal-loghob tan-nar minhabba li ma jistgħux iqiegħdu l-prodotti tagħhom fis-suq.

Meta tintuża din id-deroga, il-klassifikazzjoni tal-loghob tan-nar għandha ssir abbażi tal-lista li tinsab fir-Rakkomandazzjonijiet tan-NU, sabiex tinkiseb il-klassifikazzjoni bl-aġġornament l-iktar reċenti possibbli.

Teżisti eċċezzjoni simili għal-loghob tan-nar NU 0336 imdahhla fid-dispożizzjoni speċjali 651, 3.3.1 ta' l-ADR 2005.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

UK *ir-Renju Unit*

RO–bi–UK–1

Suġġett: Il-passaġġ minn toroq pubbliċi b'vetturi li jgħorru oġġetti perikolużi (N8).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: Annessi A u B

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti għat-trasport ta' oġġetti perikolużi minn toroq pubbliċi.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-waqfien ta' l-applikazzjoni tar-regolamenti dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi bejn proprjetajiet privati separati minn triq. Għall-Klassi 7, din id-deroga ma tapplikax għal ebda dispożizzjoni mir-Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).

Kummenti: Sitwazzjoni bħal din tista' sseħħ faċilment meta l-oġġetti jiġu trasferiti bejn proprjetajiet privati li jkunu jinsabu fuq iż-żewġ naħat ta' triq. Dan ma jkunx jikkostitwixxi fi trasport ta' oġġetti perikolużi minn triq pubblika fis-sens normali tat-terminu, u l-ebda waħda mid-dispożizzjonijiet tar-regolamenti dwar l-oġġetti perikolużi ma għandha tkun applikata f'każ bħal dan.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–UK–2

Suġġett: Eżenzjoni mill-projbizzjoni li s-sewwieq jew l-assistent ta' sewwieq jiftaħ pakketti ta' oġġetti perikolużi f'katina ta' distribuzzjoni lokali minn depożitu ta' distribuzzjoni lokali għal għand il-bejjiegh bl-innut jew l-utent finali u minghand il-bejjiegh bl-innut s'għand l-utent finali (barra għall-Klassi 7) (N11).

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 8.3.3

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Projbizzjoni li sewwieq jew assistent ta' sewwieq jiftaħ pakketti ta' oġġetti perikolużi.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-projbizzjoni ta' ftuħ ta' pakketti hija kwalifikata bil-kondizzjoni "Unless authorised to do so by the operator of the vehicle", (Għajr f'każ ta' awtorizzazzjoni mill-operatur tal-vettura).

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12(3).

Kummenti: Jekk dan jinftiehem litteralment, il-mod kif inhi miktuba l-projbizzjoni fl-Anness tista' twassal sabiex ikun hemm problemi serji għad-distribuzzjoni bl-innut.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RO–bi–UK–3

Suġġett: Dispożizzjonijiet għal trasport alternattivi għal btieti ta' l-injam li fihom NU 3065 tal-Grupp ta' l-ippakkettar III.

Referenza għall-Anness I, Taqsima I.1, ma' din id-Direttiva: 1.4, 4.1, 5.2 u 5.3.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Rekwiżiti ta' pakkettar u tikkettar.

Il-kontenut tal-leġislażżjoni nazzjonali: Tippermetti it-trasport ta' xorb alkoholiku b'kontenut ta' alkohol iktar minn 24 %, iżda inqas minn 70 % f'termini ta' volum (Grupp ta' l-ippakkettar III) fi btieti ta' l-injam minghajr l-approvazzjoni min-NU li ma ghandhomx tikketti ta' periklu, suġġetti għal rekwiżiti aktar stretti għat-tagħbija u għall-vetturi.

Referenza inizjali għal-leġislażżjoni nazzjonali: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(13) and (14).

Kummenti: Dan huwa prodott ta' valur għoli suġġett għas-sisa tal-gvern li jrid jitmexxa bejn id-distillerija u l-imhażen marbuta magħha f'vetturi ssiġillati u sikuri li juru s-siġilli tad-dazju ta' l-Istat. It-tnaqqis tar-rekwiżiti ta' pakkjar u tikkettar jittqies fir-rekwiżiti addizzjonali sabiex tkun garantita s-sikurezza.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

ANNEX II

TRASPORT BIL-FERROVIJA

II.1. RID

L-Anness mar-RID, li jidher fl-Appendiċi C mal-COTIF, kif japplika b'effett mill-1 ta' Jannar 2009.

II.2. Dispożizzjonijiet tranżizzjonali addizzjonali

1. L-Istati Membri jistgħu jzommu d-derogi adottati abbażi ta' l-Artikolu 4 tad-Direttiva 96/49/KE sal-31 ta' Diċembru 2010, jew, sa meta l-Anness II, Taqsima II.1 jiġi emendat, sabiex jirrifletti r-Rakkomandazzjonijiet tan-NU dwar it-Trasport ta' Ogġetti Perikolużi msemmija f'dak l-artikolu, jekk dan isehh qabel.
2. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jawtorizza l-użu ta' vaguni u vaguni b'tankijiet ta' hxuna ta' 1 520/1 524 mm mibnija qabel l-1 ta' Lulju 2005 li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva, iżda li kienu mibnija skond l-Anness II ma' l-SMGS jew skond id-dispożizzjonijiet nazzjonali ta' dak l-Istat Membru fis-sehh fit-30 ta' Ġunju 2005, sakemm dawk il-vaguni huma miżmuma fil-livelli ta' sikurezza mehtieġa.
3. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jawtorizza l-użu ta' tankijiet u vaguni mibnija qabel l-1 ta' Jannar 1997 li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva, iżda li kienu mibnija skond ir-rekwiżiti nazzjonali fis-sehh fil-31 ta' Diċembru 1996, sakemm tali tankijiet u vaguni jinżammu fil-livelli ta' sikurezza mehtieġa.

Tankijiet u vaguni mibnija fl-1 ta' Jannar 1997, jew wara, li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva imma li kienu nbnew skond ir-rekwiżiti tad-Direttiva 96/49/KE li kienu fis-sehh fid-data tal-kostruzzjoni tagħhom, jistgħu jibqgħu jintużaw għat-trasport nazzjonali.

4. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru, fejn it-temperatura ambjentali regolament tkun inqas minn -20°C , jistgħu jimponu standards iktar stretti fir-rigward tat-temperatura operattiva ta' materjali użati fl-ippakkjar bil-plastik, tankijiet u t-tagħmir tagħhom maħsubin għall-użu fit-trasport nazzjonali ta' ogġetti perikolużi bil-ferrovija sakemm id-dispożizzjonijiet dwar it-temperaturi ta' referenza, xierqa għal żoni klimatiki speċifiċi, jiġu inkorporati fl-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva.
5. Fil-limiti tat-territorju tiegħu kull Stat Membru jista' jzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali barra dawk stabbiliti f'din id-Direttiva fir-rigward tat-temperatura ta' referenza għat-trasport ta' gassijiet likwefatti jew tahlitiet ta' gassijiet likwefatti, sakemm id-dispożizzjonijiet relatati mat-temperaturi approprijati ta' referenza għal żoni klimatiki indikati jkunu inkorporati fl-istandards Ewropej u msemmija fl-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva.
6. Għall-operazzjonijiet tat-trasport imwettqa minn vaguni reġistrati fit-territorju tiegħu, kull Stat Membru jista' jzomm id-dispożizzjonijiet tal-legiżlazzjoni nazzjonali tiegħu fis-sehh fil-31 ta' Diċembru 1996 marbuta mal-wiri jew it-tpoġġija ta' kodiċi ta' azzjoni ta' l-emerġenza, jew it-tabella tal-perikli, minflok in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-periklu, previst fl-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva.
7. Għal trasport mit-Tunnel taht il-Kanal Inġliż, Franza u r-Renju Unit jistgħu jimponu id-dispożizzjonijiet iktar stretti minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.
8. Stat Membru jista' jzomm kif inhuma u jiżviluppa id-dispożizzjonijiet għat-territorju tiegħu għat-trasport ta' ogġetti perikolużi bil-ferrovija minn jew lejn il-partijiet kontraenti ta' l-OSJD. Permezz ta' miżuri u obbligi xierqa l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiggarantixxu l-manutenzjoni ta' livell ta' sikurezza ekwivalenti għal dak previst fl-Anness II, Taqsima II.1

Il-Kummissjoni tiġi infurmata b'dawn id-dispożizzjonijiet u tinforma lill-Istati Membri l-oħra b'dan.

Fi żmien għaxar snin mid-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni tevalwa l-konsegwenzi tad-dispożizzjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu. Jekk ikun mehtieġ, il-Kummissjoni tressaq proposti xierqa flimkien ma' rapport.

9. L-Istati Membri jistgħu jzommu restrizzjonijiet nazzjonali fuq it-trasport ta' sustanzi li jkun fihom id-diossini u l-furani (furans) applikabbli fil-31 ta' Diċembru 1996.

II.3. Derogi nazzjonali

Derogi għall-Istati Membri għat-trasport oġġetti perikolużi fit-territorju tagħhom abbażi ta' l-Artikolu 6(2) ta' din id-Direttiva.

Numerazzjoni tad-derogi: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA = Ferrovija

a/bi/bii = Artikolu 6(2) a/bi/bii

MS = Taqsira għal Stat Membru

nn = numru ta' l-ordni

Abbażi ta' l-Artikolu 6(2)(a) ta' din id-Direttiva

DE Ġermanja

RA-a-DE-2

Suġġett: Awtorizzazzjoni għall-pakketti kkumbinati.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 4.1.10.4 MP2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Projbizzjoni ta' pakketti kkumbinati.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Klassi 1.4S, 2, 3 u 6.1; awtorizzazzjoni ta' pakketti kkumbinati ta' oġġetti fil-Klassi 1.4S (skrataċ għal armi żgħar), aerosols (Klassi 2) u materjali tat-tindif u trattamenti, fil-Klassi 3 u 6.1 (in-numri NU elenkati) kif lesti għal bejgħ f'pakketti kkumbinati fil-grupp tal-pakkettar II u fi kwantitajiet żgħar.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.

Kummenti: Listi Nru 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30 g.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

FR Franza

RA-a-FR-1

Suġġett: Trasport ta' bagalji reġistrati fuq ferroviji tal-passiġġieri.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 7.7

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: materjali u oġġetti RID li huma esklużi mit-trasport bhala bagalji.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: materjali u oġġetti RID li jistgħu jingarru bhala pakketti express jistgħu jingarru bhala bagalji fuq ferroviji tal-passiġġieri.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer – Artikolu 18.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RA-a-FR-2

Suġġett: Pakketti ta' materjali perikolużi li jinġarru minn passiġġieri fuq il-ferroviji.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 7.7

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: materjali u oġġetti RID li huma esklużi mit-trasport bhala bagalji li jinġarru bl-idejn.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport bhala bagalji li jinġarru bl-idejn ta' pakketti ta' materjali perikolużi maħsub għall-użu personali jew professjonali ta' passiġġieri huwa awtorizzat f'ċerti kondizzjonijiet: id-dispożizzjonijiet marbuta mal-pakkettar, l-immarkar u t-tikkettar ta' pakki kif stabbilit f'4.1, 5.2 u 3.4 biss ikunu japplikaw.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer - Artikolu 19.

Kummenti: Għal kull vjaġġ jistgħu jiġu trasportati fl-ammonti meħtieġa kontenituri ta' gass li jiġi trasportat għal pazjenti li jbatu minn problemi respiratorji.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RA-a-FR-3

Suġġett: Trasport għall-htigijiet tat-trasportatur ferrovjarju.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 5.4.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Informazzjoni dwar il-materjali perikolużi li għandha tkun indikata fuq in-nota tal-konsenja.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: It-trasport għall-htigijiet tat-trasportatur ferrovjarju ta' kwantitajiet li ma jaqbx il-limiti preskritti fil-punt 1.1.3.6 mhuwiex suġġett għad-dikjarazzjoni dwar it-tagħbija.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer - Artikolu 20.2.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RA-a-FR-4

Suġġett: Eżenzjoni mit-twahhil ta' tikketti fuq ċerti vaguni postali.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 5.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Obbligu tat-twahhil ta' tikketti mal-ħitan tal-vaguni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Dawk il-vaguni postali biss li jgħorru aktar minn 3 tunnelli ta' materjal ta' l-istess klassi (li mhux dak tal-Klassi 1, 6.2 jew 7) għandhom jitwahhlulhom tikketti.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer - Artikolu 21.1.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RA-a-FR-5

Suġġett: Eżenzjoni mit-twahhil ta' tikketti fuq vaguni li jgħorru kontejners żgħar.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 5.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Obbligu tat-twahhil ta' tikketti mal-ħitan tal-vaguni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Jekk it-tikketti li huma mwahhla mal-kontejners iż-żgħar jidhru sewwa, il-vaguni ma għandhomx jitwahhlihom tikketti.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer - Artikolu 21.2.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RA-a-FR-6

Suġġett: Eżenzjoni mit-twahhil ta' tikketti fuq vaguni li jgħorru vetturi tat-triq mgħobbija bil-pakketti.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 5.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Obbligu tat-twahhil ta' tikketti mal-ħitan tal-vaguni.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Jekk il-vetturi tat-triq ikollhom tikketti li jikkorrispondu għall-pakketti li hemm fihom, il-vaguni ma għandhomx jitwahhlihom tikketti.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de - Artikolu 21.3.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

SE - l-Iżvezja

RA-a-SE-1

Suġġett: Mhuwiex meħtieġ li vagun tal-ferrovija li jkun qed iġorr oġġetti perikolużi, bhala oġġetti express, ikun immarkat b'tikketti.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 5.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Vaguni tal-ferrovija li jkunu qed iġorru oġġetti perikolużi għandhom ikunu mmarkati bit-tikketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Mhuwiex meħtieġ li vagun tal-ferrovija li jkun qed iġorr oġġetti perikolużi, bhala oġġetti express, ikun immarkat b'tikketti.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Jeżistu limiti fil-kwantitajiet fl-RID għal oġġetti definiti bhala oġġetti express. Għalhekk, hija kwistjoni li tikkonċerna kwantitajiet żgħar.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

UK ir-Renju Unit

RA-a-UK-1

Suġġett: Trasport ta' ċerti oġġetti b'radjuattività baxxa bħal arloġġi, detetturi tad-duhhan, boxxli.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: Hafna mir-reqwiziti ta' l-RID

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Reqwiziti għat-trasport ta' materjal tal-Klassi 7.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Eżenzjoni totali mid-dispożizzjonijiet tar-regolamenti nazzjonali għal ċerti prodotti kummerċjali li jkun fihom kwantitajiet limitati ta' materjal radjuattiv.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).

Kummenti: Din id-deroga hija miżura għal perjodu ta' żmien qasir, li ma tkunx aktar meħtieġa meta jiġu inkorporati emendi simili għar-regoli ta' l-IAEA fl-RID.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RA-a-UK-2

Suġġett: It-tnaqqis tar-restrizzjonijiet fuq it-trasport ta' tagħbija mħallta ta' splussivi, u ta' splussivi ma' oġġetti perikolużi oħra, fvaguni, vetturi u kontejners (N4/5/6).

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 7.5.2.1 u 7.5.2.2

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Ir-restrizzjonijiet fuq ċerti tipi ta' tagħbija mħallta.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-leġislazzjoni nazzjonali hija inqas stretta fejn għandu x'jaqsam it-trasport imhallat ta' splussivi, bil-kondizzjoni li dan it-trasport ikun jista' jitwettaq mingħajr riskju.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).

Kummenti: Ir-Renju Unit jixtieq jippermetti xi varjazzjonijiet fir-regoli tat-tahlit għall-isplussivi ma' splussivi oħra, kif ukoll ta' splussivi ma' oġġetti perikolużi oħra. Kwalunkwe varjazzjoni għandu jkollha limitu ta' kwantità fuq wiehed jew aktar mill-partijiet kostitwenti tat-tagħbija, u tkun permessa biss jekk "il-miżuri prattiċi kollha jkunu ttehdwu b'mod raġonevoli sabiex jipprevjenu li l-isplussivi jiġu f'kuntatt ma', jew inkella jpoġġu fil-periklu jew ikunu mhedda minn, dawn l-oġġetti".

Eżempji ta' varjazzjonijiet li r-Renju Unit jista' jippermetti huma:

1. Splussivi li ġew allokati n-numri tal-klassifikazzjoni NU 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 jew 0361 jistgħu jiġu trasportati fl-istess vettura ma' l-oġġetti perikolużi li ġew allokati fir-rigward tan-numru ta' klassifikazzjoni NU 1942. Il-kwantità ta' NU 1942 permessa għat-tagħbija għandha tkun limitata billi tiqies bħala splussiv ta' 1.1D;
2. Splussivi kklassifikati bin-numri NU 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431, u 0453 jistgħu jkunu trasportati fl-istess vettura ma' oġġetti perikolużi (bl-eċċezzjoni ta' gassijiet li jaqbd u malajr, sustanzi infettivi u sustanzi tossiċi) tat-tieni kategorija tat-trasport jew oġġetti perikolużi tat-tielet kategorija tat-trasport, jew kull tahlita tagħhom, bil-kondizzjoni li l-massa jew il-volum totali ta' oġġetti perikolużi tat-tieni kategorija tat-trasport ma taqbiżx/jaqbiżx il-500 kg jew l u l-massa totali netta ta' dawn l-isplussivi ma taqbiżx il-500 kg;

3. Splussivi ta' 1.4G jistgħu jkunu trasportati flimkien ma' likwidi li jiehdu n-nar u gassijiet li jiehdu n-nar fit-tieni kategorija tat-trasport jew ma' gassijiet li ma jiehdux in-nar u li mhumiex tossiċi fit-tielet kategorija tat-trasport, jew f'xi tahlita tagħhom fl-istess vettura, bil-kondizzjoni li l-massa jew il-volum totali ta' oġġetti perikolużi kollha f'daqqa ma taqbizx/jaqbizx il-200 kg jew l u l-massa totali netta ta' splussivi ma taqbizx l-200 kg;
4. Oġġetti li jisplodu li ġew allokat i n-numri ta' klassifikazzjoni NU 0106, 0107 jew 0257 jistgħu jiġu trasportati ma' oġġetti splussivi fil-Grupp ta' Kumpatibbiltà D, E jew F li għalihom dawn huma komponenti. Il-kwantità totali ta' splussivi tan-numri NU 0106, 0107 jew 0257 ma għandhiex tkun aktar minn 20 kg.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RA-a-UK-3

Suġġett: Li tkun permessa "kwantità totali massima għal kull unità ta' trasport" għall-oġġetti tal-Klassi 1 fil-kategoriji 1 u 2 tat-tabella fil-punt 1.1.3.1.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 1.1.3.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Eżenzjonijiet relatati man-natura ta' l-operazzjoni tat-trasport.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: sabiex jiġu preskritti regoli li jirrigwardaw eżenzjonijiet fuq kwantitajiet limitati u tagħbija mħallta ta' splussivi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b).

Kummenti: sabiex jiġu permessi limiti differenti ta' kwantitajiet limitati u fatturi ta' multiplikazzjoni għat-trasport mħallat ta' oġġetti tal-Klassi 1, jiġifieri "50" għall-Kategorija 1 u "500" għall-Kategorija 2. Għal raġunijiet ta' kalkolu tat-tagħbija mħallta, il-fatturi ta' multiplikazzjoni għandhom jinqaw "20" għall-ewwel Kategorija tat-trasport u "2" għat-tieni Kategorija tat-trasport.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RA-a-UK-4

Suġġett: Adozzjoni ta' RA-a-FR-6.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 5.3.1.3.2.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Tnaqqis tar-reqwizit ta' tikkettar għall-ġarr ta' vettura fuq vettura oħra (piggyback carriage).

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Ir-reqwizit ta' tikkettar ma japplikax f'kazijiet meta t-tikketti tal-vettura jkunu vizibbli b'mod ċar.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12).

Kummenti: Din minn dejjem kienet dispożizzjoni nazzjonali tar-Renju Unit.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

Abbażi ta' l-Artikolu 6(2)(b)(i) ta' din id-Direttiva

DE il-Ġermanja

RA-bi-DE-1

Suġġett: Trasport ta' materjal kontaminat PCB tal-Klassi 9 bl-ingrossa.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 7.3.1.

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Trasport bl-ingrossa.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Awtorizzazzjoni għat-trasport bl-ingrossa f'vetturi interkambjabbli jew kontejner issiġillati kontra t-trab u impermeabbli għal-likwidi.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 11.

Kummenti: Deroga 11 limitata sal-31.12.2004; mill-2005, l-istess dispozizzjonijiet fl-ADR u fl-RID.

Ara wkoll il-Ftehim Multilaterali M137.

Lista Nru 4*.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

RA-bi-DE-2

Suġġett: Trasport ta' skart perikoluż ippakkjat.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 1 sa 5

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, pakkettar u mmarkar.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Klassijiet 2 sa 6.1, 8 u 9: Pakketti kkumbinati u trasport ta' skart perikoluż f'pakketti u IBCs; l-iskart għandu jkun ppakkjat f'pakketti interni (waqt il-ġbir) u maqsum f'kategoriji speċifiċi ta' skart (biex ikunu evitati reazzjonijiet perikolużi fi hdan kategorija ta' l-iskart); użu ta' struzzjonijiet speċjali bil-miktub relatati mal-kategoriji ta' skart u bhala kopja ta' kargu; ġbir ta' skart domestiku u tal-laboratorji, eċċ.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.

Kummenti: Lista Nru 6*.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

SE - l-Iżvezja

RA-bi-SE-1

Suġġett: Trasport ta' skart perikoluż għal postijiet fejn jintrema l-iskart perikoluż.

Referenza għall-Anness II, Taqsima II.1 ma' din id-Direttiva: 2, 5.2 u 6.1

Il-kontenut ta' l-Anness tad-Direttiva: Klassifikazzjoni, immarkar u tikkettar, kif ukoll ir-reqwiziti għall-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakketti.

Il-kontenut tal-leġislazzjoni nazzjonali: Il-leġislazzjoni tikkonsisti minn rekwiżiti ta' klassifikazzjoni simplifikati, rekwiżiti inqas stretti għall-kostruzzjoni u l-ittestjar tal-pakkettar, tikkettar modifikat u rekwiżiti ta' mmarkar. Minflok ma l-iskart perikoluż jiġi kklassifikat skond l-RID, jiġi assenjat lil gruppi differenti ta' skart. Kull grupp ta' skart fih sustanzi li jistgħu, skond l-RID, jiġu ppakkjati f'daqqa (pakkjar imhallat). Kull pakkett għandu jiġi mmarkat bil-kodiċi tal-grupp ta' skart rilevanti minflok in-numru NU.

Referenza inizjali għal-leġislazzjoni nazzjonali: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kummenti: Dawn ir-regolamenti jistgħu jintużaw biss għat-trasport ta' skart perikoluż minn siti ta' riċiklaġġ pubbliċi lejn impjanti ta' rimi ta' skart perikoluż.

Data ta' skadenza: fit-30 ta' Ġunju 2015.

ANNEX III

TRASPORT FUQ ILMIJET INTERNI NAVIGABBLI**III.1. ADN**

Regolamenti annessi ma' l-ADN applikabbli b'effett mill-1 ta' Lulju 2009, kif ukoll bhala Artikoli 3(f), 3(h), 8(1), 8(3) ta' l-ADN, mifhum li "Parti Kontraenti" huwa sostitwit bi "Stati Membri" skond kif ikun l-każ.

III.2. Dispożizzjonijiet tranżizzjonali addizzjonali

1. L-Istati Membri jistgħu iżommu restrizzjonijiet fuq it-trasport ta' sustanzi li jkun fihom id-dijossini u l-furani applikabbli fit-30 ta' Ġunju 2009.
2. Iċ-ċertifikati skond l-Anness III tat-Taqsima III.1(8.1) mahruġa qabel jew waqt il-perjodu transizzjonali imsemmi fl-Artikolu 7(2) għandhom ikunu validi sat-30 ta' Ġunju 2016, ħlief jekk ikun indikat perjodu iqsar ta' validità fiċ-ċertifikat innifsu.

III.3. Derogi nazzjonali

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL 2008/761/PESK

tad-29 ta' Settembru 2008

li gġedded il-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK dwar iżjed miżuri b'sostenn għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex Jugoslavja (ICTY)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex Jugoslavja (ICTY) ^(?),

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

ADOTTA DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

Artikolu 1

Billi:

Il-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK hija mġedda sal-10 ta' Ottubru 2009.

(1) Fil-11 ta' Ottubru 2004, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK ⁽¹⁾ sabiex jiġu ffrizati l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lill-persuni kollha li ġew akkużati pubblikament mill-ICTY b'delitti tal-gwerra iżda li m'humiex fil-kustodja tal-ICTY.

Artikolu 2

Din il-Požizzjoni Komuni għandha jkollha effett mid-data tal-adozzjoni tagħha.

(2) Il-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK tapplika sal-10 ta' Ottubru 2008.

Artikolu 3

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi pubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

(3) Il-Kunsill iqis li jehtieg li tiġġedded il-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK għal perijodu ulterjuri ta' tmax-il xahar.

Magħmula fi Brussell, 29 ta' Settembru 2008.

(4) Il-miżuri implimentattivi Komunitarji huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1763/2004 tal-11 ta' Ottubru 2004 li jimponi miżuri restrittivi b'appoġġ

Għall-Kunsill

Il-President

M. BARNIER

⁽¹⁾ ĠU L 315, 14.10.2004, p. 52.

⁽²⁾ ĠU L 315, 14.10.2004, p. 14.

NOTA LILL-QARREJ

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħħar emenda ta' l-atti kkwotati.

Sakemm mhux indikat mod iehor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bhalissa huma fis-seħh.